Ն. 3312 — 1896 ՄԱՅԻՍ 28 ՇԱԲԱԹ — 1313 ԶԻԼԻՃԱԼԷ 27 — ՕՆ ԻՖԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԶՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ԾԱԼԷ	6 ԾԱԼԷ	3 ԾԱԼԷ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկհատիկ 20 ղուշտան

{صاحب امتیاز: جیوەلکیان}

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լիմէի, Շնէի վէ Յինէի սահիքէ ղ. 5
Գիւնէիւ սահիքէ 11է 10բ. հա. » 3
Մէվասը նաֆիյա սաիր պէնալէր ալնմանէն գապալ օլունաճակ վէ սէրմ օլունմայան եվրաղ իսաե օլունմայաճակ

Իսարէթանէի Սթամպոլա Գապը Ալի ճառաէսինաե նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընա սարը։ Բեաֆֆէի մէվասա հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ մատուը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Եկեղեցի Մօսգուտաա պուլընան Բուսկա իմբէրաթորը՝ տիւն Վիլինաքի սայֆիէսինէ ազիմէթլէ, օրտաա 10 կիւն իգանէք ինթիքաէն սօնրա Բէթէրսպուրկա ալամէք իսմէնէք իմիշ։

Գու կիւն Բուսիրաաա Նիժնի-Նովկորոտ բանայիրինն ըէսմը քիւչաղը միւքէմմէլ սուրէթաէ իմրա օլունճաաղ, վէ պու մինաեպէմէլէ տիւրլու չէնիքէր վէ էյնէնէլեր Թէրթիպ իսիլէճէք տիր։ Գու սէնէքի բանայիրին՝ տաէթա պիր օրկիի ումսմի սուրէթինի ալմը օլմըզը Մօսգուտան պիտիրիւյոր։

Մանառիսթան գրաւըզընդն հիւքիւմարլեղ ալեմէթի՝ տիւն Բէյթաաա մահալը մախսուսընան գալմըրըլարդ, տէպէտգէլի պիր ալայ իւէ պէօյիւք ճառաէ վէ ասմա քէորիւ Թարիգիլէ Գամի հիվարընաաքի սերայա նազլ օլունմը։ Գունանան սօնրա Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլերի ազասրյա հիւքիւմէթ մէմուրլարը վէ Մանառիսթան էյալաթընդն քանֆէրինաէն կէլմիշ օլան մէպուս հէյէթլերի՝ միլլի էլպիսէլէրինի կիրինմիշ օլաճակլարը հալաէ աթլարա բաքիպէն մունթազամ պիր Թէրթիպ իւէ պալար Թառաիպ իթմիշլէր, վէ սերալը գալի էսնէնաէն կէչմիշլէր, վէ պալը սէյր իթմէքաէ օլան իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիցալը ալաղչամըշլար։

Մէկզիւր պալը Թէմաչա իթմէքէ իւզրէ, Վիէննա Օսմանը սէֆիրի աթուֆ. Մանմուտ Նէսիմ պէյ հազրէթլերի՝ պէրպակրինաէ սէֆարէթ քանթիպլէրինաէն էքիրի պուլունաուգլարը հալաէ, Բէյնթա կիսուպ, իշպու պալ էսնասընա մանալը մախսուսլարընան հազրը պուլընմըշլար։

Մօսգուտաա պուլընան չօճուգլար սաբ իւթ թէպիգէրի՝ Զար հազրէթլէրինին մուվֆագաթլը պիր իլանամէ նէշր իսէրէք, նէ ուրնիան օլուր իսէ օլսուն բէտր վէ կա վէլիէրի Մօսգուտան գազասընա Թէլէֆ օլանլարընդն՝ պիր եանընան 12 եալընա գատար չօճուգլարը մէճմանէն գապալ օլընճաղընը էհալիյէ պիլտիրմիշ տիր։

Եվվելքի բազար կիւնիւ Բարիզ գուրպինէ ՕԹէյլ նամ մահալաէ խընճաքընճ էհալի պուլընարդ, էրթէսի ցիւրը իրա օլընարդ, բէիրը ցիւհաւր Մ. Ֆէլիքս Ֆոր սախի հազրը պուլընմը։

Էն եվվէլ Մ. Վիզոսքինին «Վալուա» նամ աթը՝ մահալը մուայյէնէ վասը օլուպ, բէյնը Գարա-Եորկվիլին «Սանթօրէս» նամ հայվանը իքինճի, վէ Մ. Ռոպէր Լէպոտինին «Թայզ» նամ պէկիրի իւլիւնէի օլարագ մահալը մէզքիւրէ վարմըշ օլաղալարընան, միւսապէգա իքրամիյէսինի «Վալուա» գազանմըշ, վէ մէզքիւր իւչ հայվան իչին խուսուսի ալարագ էհալի միյանընաա սա բէք չօգ պան ԹուԹուլմը։

Սանան սալիյէ նազրը Մ. Վարվոյի խաթա օլաղընանան, բէիրը վիւքիլա վէ մալիյէ նազրը Մ. Տէլենանի՝ վէքալէթէն սալիյէ նէգարէթինի տէլսնամ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Բուսիա իմբէրաթորընդն Թաճ Թագընմասընա հազրը պուլընմըշ օլան Օսմանլը հէյէթը մախսուսէսինին՝ Բէյնթ Թարիգիյէ Տէրսաաէթէ կէլմէք իւզրէ եարէն Մօսգուտան հարաքէթ իտէճէկի՝ վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տիր։

—Էսկիշէհիր-Գոնեա չէմէնթրէր խաթիրընդն Ըլկընտան Նէգէնբ Գոնեայա կիտէն սօն գըսմը տէլիյանթը եագընաա խիթամպուլաճաղընտան, գապուլը մուվագգաթընդն իճրասը իչին չըմէնարքիէրը միւտիրի սաաա. Խայրի պէյ հազրէթլէրինին Թահթը ըիյասէթինէ օլարագ մէզքիւր խաթթ ինչաաթ սէր գօմիսէրի երքէանը հարպիյէ միրալայլարընան Բաիֆ պէյլէ, հէյէթը ֆէէնիյէ սէր միւհէնտիսի Մ. Լէգլէր վէ ինչաաթ գօմիսէր մուավինի Բէյնտ էֆէնտիտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիոն Թէչքիլի՝ վէ ումուրը Թահրիրիյէսինէ տախի Թուրուգ ու մէսապիր գալէմի խիւլաֆաարընտան Մահմուտ պէյլին Թայինի խուսուսընա Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէն վուգու պուլան արզ ուիչար իւզէրինէ իրտաէի Սենիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլմը։

—Տէրսաաէթ ինկիլթէրա սէֆիրի օլուպ, կէչէնաէ զէվճէսիյէ պէրապէր Տէրսաաէթէտէն կէթմիշ օլան, վէ օլ վագթան պէրու Բարիզտէ պուլընան Սբ Ֆիլիբ Դէբրի՝ պու քէրրէ Լօնտրայա միւվասէլէթ իտէրէք, ինկիլթէրա բէիսի վիւքէլաբ լորտ Սալիզպէրի իւլ միւլագաթ էյլէտիկի՝ չէհրը մէզքիւրէն իչար օլընըյօր։

—Պուլկարիսթան վէ Շարգի Բուսէլիտէ պուլընան պազը ճամիլերին թամիրաթ վէ թէզեհինթընա սարֆ օլընմագ իւզրէ, Սօֆեա վէզնէսինաէն 12,000 ֆր. իթա օլընազընը Պուլկար կազէթալարը եազըյօրլար։

—Եավէրանը հազրէթը Բաաիշահիսէն միրալայ Հիլմի, վէ պինպաշը Ռիֆաթ Նազիֆ վէ Հասան Նազմի պէյ էֆ.ենտիլէր 4իւնճի օրտուի Հիւմայուն միւշիրիյէթի եավէրի պինազը Պէարի պէյ էֆ.ենտի՝ պու հաֆթա Նէտ վարօրըյլա Տէրսաաէթտէն Թրապիզօնա միւվասէլէթ իթտիքէրինի Թ. Հէյէթէ կազէթասը եազըյօր։

—Կիրիտէ պուլընմագտա օլան իտարէի Մախսուսէսինին Բիւնա նամ վարօրը՝ նագլիյէ խրամէթլէրինաէ պուլընմագ իւզրէ Թէրսանէի Ամիրեյէ ալընմը, վէ պու սէֆա Պահրիյէ գալ ազալարընան Հէքգի էֆ.գաբտան Թային օլընմազլա, մուամիլեյհ գաբտան տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Սիւվարի սասաքիրը Շահանէսի իչին Սուրիա վէ Պազտաա վիլայէթլերինաէ պէհէրի 10ար լիրա պէտէլ իւլէ մէզգտարը քեաֆի աթ սաթքն ալընմասը էմր ու իչար օլունմըշ իսէ տէ, պէտէլը մէզքիւր իւլէ իչթիրասը միւմքին օլամայաճաղը հիհէթլէ, պէհէր բէսինէ 16 լիրա վէրիլմէսի՝ Պազը Սէրասքէրիտէն վիլայաթը միւշարէյէհայա իչար օլընմըշ տիր։

—Բուսիա իմբէրաթորը Նիգոլա հազրէթլէրինին Թաճ Թագընմա բէսմինաէ հազրը պուլընմըշ օլան Եունան գրալիցասը Օլկա՝ Օտէսասան բաքիպ օլաուղը Սֆուրէյէ նամ վարօրլա տիւն լիմանըմզագան կէչիպ Եունանա կիթմիշ տիր։

—Խաթթ պուլընան միւչիր Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին՝ ահվալը սրհհիյէսի էյլէյէմէկէ եիւզ թուԹարը ալընմիշ տիր։

—Սապգ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նազրը միւթէվէֆա Հասան Ալի էֆ.ենին արիէսինէ 4500 ղրշ. մաաշ Թախսիս օլունմըշ տիր։

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նազրը աթուֆ. Հիւսէյին Հասիպ պէյ հազրէթլէրի խասթա օլաուղընտան, 3 կիւնտէն պէրու մագամը մէմուրիյէթինէ կէլէմէմէքտէ տիր։

—Այէմանիա սէֆարէթխանէսի՝ պու կիւն Թարապիայա նագլ իտէճէք տիր։

—Պա իրատէի Սենիյէ սերասքճառեճիի հազրէթը Շեհրիյարի սասա. Թահսին պէյ հազրէթլէրի՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ Ագսէրայա մուրատ բայա ճամիսի ավլուսընաա 22 գուրպան քէսարբէրէք, պունլարը էթիյէ մըգաարը քեաֆի էքմէք վէ սթիյէի Սենիյէլերի՝ գրամէն մէզքիւր ճամինին իմամ, միւէզզին վէ խաաէմէլերինէ, վէ տիկէր գրամընը տախի մէզքիւր ճամինին մէարեսէսի Թալեպէլերինէ վէ ֆուգարալարա Թէվզի էյլէմիշ տիր։

—Սերգահվէճիի հազրէթը Շեհրիյարի սասա. Խալիլ էֆ. հազրէթլերի տախի էվվէլքի կիւն Թօբխանէսէ Պօսթան Պազը ճամիսինէ ազիմէթլէ, 20 գօյուն քէսարբէրէք, պունլարը էթիյէ 300 օգգա էքմէք ֆուգարայա Թէվզի, վէ մահալը մէզքիւրէքի մէքթէպ չակիրտանընա սթիյէի Սենիյէլերը իթա էյլէմիշ տիր։

—Տիյարպէքիր վիլայէթի պէլեսիյէ Թապիպլիկինէ՝ Մալթեա պէլեսիյէ Թապիպի սապգ Սապրի, վէ Գասթամունի վիլայէթի մէրքէզ Թապիպլիկինէ՝ Պաղտասա պէլեսիյէ Թապիպի սապգը Ապտուլահ էֆ.ենտիր Թային գրըանմըշլար։

—Օրէոն վէ Սերվէր կազէթալարը սանսիւր մէմուրընդն Թէնպիհաթընա գարը նէշրիյաթա պուլընարգլարընտան, Թէքէրրիւրի հալինէ հագգլարընտա միւճաղաթ իճրա օլունճաղը՝ Մաթպուաթը էֆենէպիյէ միւսիրիյէթինաէն սահիպը իմթիյազլարընա իկթար օլընմը։

—Պիր միւատէթաէն պէրու Տէրսաաէթաէ պուլընմամագտա օլան Պէյճիգա սէֆիրի Մ. Նիյէթ՝ կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ չէհրիմիզե ավատ իթմիշ տիր։

—Գրզանլըգ Թարաֆլարընտա պուսէնէ կիւլ մահսուլը՝ կէչէն սէնէլերբ Նիսպէթլէ 100ատ 45 տէրէճէսինաէ զիյատ պուլընմագտա օլարընը՝ մահալինաէն պիլտիրիլիյօր։

—Եանեատա պիր գաչ Ռում իլէ պիր իսլամ էյլէնմէքտէլեր իքէն, քիմ օլարընը անլաշըլմայան պիր քիմսէ՝ բէվօլվերինի աթէչ իսէրէք Իսլամը Թէլէֆ, վէ Ռումարատան պիրինի ատ ֆէնա հալատ ճերհ իթմիշ տիր։

—Սիւվարի սասաքիրը Շահանէսի իչին Սուրիա վէ Պաղտասա վիլայէթլերինաէ պէհէրի 10ար լիրա պէտէլ իւլէ մըգաարը քեաֆի աթ սաթքն ալընմասը էմր ու իչար օլունմըշ իսէ տէ, պէտէլը մէզքիւր իւլէ իչթիրասը միւմքին օլամայաճաղը հիհէթլէ, պէհէր բէսինէ 16 լիրա վէրիլմէսի՝ Պազը Սէրասքէրիտէն վիլայաթը միւշարէյէհայա իչար օլընմըշ տիր։

—Ճումաա կիւնի տախի եազան եազմուրլարատան չէհր տէրուինինաէ սեւլէր հասըլ օլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա ռագաթլըգ օլմամըշ, վէ օրալարատա եազան տօլուլարատան տաղլարը Թէբէսի պէմ պէյազ քէսիլմիշ տիր։

—Բուսիա սէֆիրէթինին մայեթ վարօրլարընան Յէնէշ՝ տիւն ագշամ Կէլիպօլույա կիթմիշ տիր։

—Կէչէն բազար կիւնիւ, Պէյօղլանա Տօլապ Տերեսինաէ սաքին 8-9 չօճուգ՝ Նիգոլի Նամընտա պիր Ռումըն գաբզընա պինէրէք Քեազըսխանէյէ կիթմիշլեր իսէ տէ, կէհէ եվլերինէ ավատ իթմէմէլերիյէ, սանտալը գապըթա մէմուրլարը Թարաֆընտան տերտեսթ իտիլմիշ, վէ իսթիվապընտա գաբզը չօճուգլարա պրրագագ կէճէ Քեազըսխանէտէն այրըլա խանէսինէ կէլտիկինի պէյան էյլէմէքլե, գապրթաճա Թահգրգաթա պաչանարընը Իգոմ կազէթասը եազըյօր։

—Գատրքէօյինաէ Օսման Աղա մահալլէսինաէ Զաբրգճը Պաչը գբսմընա եանմըշ օլան մահալլերին էպինէյէ գանունանամէսի մուճիպինճէ Թարա ուսուլինէ Թէվֆիգէն Թէօվիյէսի լազըմ կէլիր իսէ տէ, իչպու հարիգ մահալինին վազիյէթը ասլիսի իգթիգասընճա Թէվսիի Թարիգ գախտէսինէ կէօրե Թէսվիյէ վէ Թանզիմի տահա զիյատ միւնասիպ կէօրիւնտիկինտէն, օլ վէճճիլ էգթիգասընընն իրֆասը խուսուսընա միւսաատէի Սենիյէ երգան պույրըլմըշ տիր։

—Եէտի Գուլէ ճիվարընտա պիր խանէտէն սրրգաթա ճիւրաթ իթմիշ սինանէն տօլայը ճինայէթլէ միւթթիհմ պուլընան Եօրտան նամ չախսընն՝ տիւն ճինայէթ Մահգէմէսինտէ 4 սէնէ միւատէթլէ քիւրեկէ գանուլմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Տէրսաաէթ իւէ Սելանիք, վէ Սելանիք իւէ Տէրսաաէթ արասընտա տազրուտան տազրուլա պիր գաթար իյտէթիրիլմէսի մուգարրեր օլարընը մալիւմ տիր։

Տէրսաաէթ իւէ Գուլէլի Պուրկազ վէ Գուլէլի Պուրկազ իւէ Տէրսաաէթ արասընտա գանվանսիսնէլ գաթարլարըյա, վէ Գուլէլի Պուրկազ իւէ Տէտե Ադաճ վէ Տէտե Ադաճ իւէ Գուլէլի Պուրկազ արասընտա տախի եէնի սիւրաթ գաթարլարըյա ամէտչիւա օլանճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Պանգը Օսմանինին Սօֆեա շիւպէսի միւտիրի օլուպ, չէհրիմիզտէ պուլընմագտա օլան Մ. Ռիչարտ Էսվար՝ տիւն սիւրաթ գաթարբյա Սօֆեայա կիթմիշ տիր։

—Պիր հաֆթա ագտէմ Տէրսաաէթէ կէլմիշ օլան Ճէպելը Լիպնան միւթեսարրֆը տէվ. Նաում բաչա հազրէթլերինին զէվճէսի՝ բէնճէնպիհ կիւնիւ Տէրսաաէթտէն ազիմէթ իտէճէկի իշտիրմիշ տիր։

—Կէչէն ապրիլ այընտա Պասրա վէ հէվալիսինաէ էմսալի գըչ մէվսիմնաէ պիլէ նատիրէն կէօրիւմիւշ եազմուրլար եազմըշ վէ ագբպինտաէ հավա աչրմըշ աբր։ Ֆէրաթ վէ Տէճլէ նէհրլերինին ֆէվգէյատէ ճօչմասը հասպիյլէ Պասրա ճիվարընտա պիրիքէն սուար հալը սապգընտա գալըպ, Տիգրիս նէհրի պիր գաչ կիւն էվվել երինէ ճօչմուշ աբր։

Սուլարընը արթմագտա օլաուղը՝ Պասրա վիլայէթինճէ իշտիրմէքլե, լազըմ կէլէն սէտտլերին միւհէքքմ լեթիրիլմէսիյլէ, մագարրաթ վուգուտնէ մէյտան վէրիլմէմէսի իչին իյճապ իտէնլերէ եմրլեր վերիլմիշ տիր։

—Այտրն վիլայէթինտէ Զէյմէ գապասը պաղլարընա արբդ օլան պաղը խասթալըգլարը մուայէնէ վէ տէֆ իթմէք իչին իգթիգա իտէն Թէապիրլերի կէօսթերմէք իւզրէ մահալինէ կէօնտերիլէն Այտրն վիլայէթի զրաաթ միւֆեթթիշի Զաքարեան էֆ. իքմալը վազիյֆէ իտէրէք, Մերքեզը Վիլայէթէ ավատէթ, վէ Թահգրգաթընը նէթիճէսինէ տաիր օլան բաբօրթօյը մագամը վիլայէթէ Թագտիմ էյլէմիշ տիր։

ԳԱՍԸՄ ԲԱՇԱՏԱ ՃԻՆԱՑԻՔ

Եվվելքի կէճէ սաաթ 2 սուլարընտա Գասըմ Բաչատա պիր ճինայէթի իճրա օլընարդը՝ զապրթաճա իշիտիլերէք, հէման մահալը ճինայէթէ կիտիլիպ, օրտաա Թաթար Գատրի նամ չախսընը՝ պօղազընն 3 եերինտէն Թէհլիքէլի սուրէթաէ եարալանմըշ օլարդը կէօրիւլիպ, քէնտիսինի քիմ վուրարդը սիվալ օլունմըշ իսէ տէ, լագրբար սէյլէմէկէ միւգթէտիր օլամայարագ 5 ատագգա սօնրա վէֆաթ իթմիշտիր։

Զապրթաճա իտիլէն Թահգիգաթ իւզէրինէ, մէրգումըն Տէրսաաէթաէ Այտազմա Գարուսընտա սաքին արապաճը տիկէր Գաարի նամընտա պիրինի Թարաֆընտան գաթլ իտիլտիկի անլաշըլարընտան, ֆիրարընա մէյտան վէրիլմէքսիզին պուչագ էլինէտ օլարդը հալտ մէրգում տերտեսթ իտիլէրէք, իսթիճվապ օլընտրգտա՝ պիր Թագըմ պօշ լաֆլարլա ճիւրմինի ինքեար իթմիշ տիր։

Մագթուլըն մուայէնէսի աթըպտա Թարաֆընտան իճրա օլընտրգտան սօնրա տէֆինէնէ ռուխսաթ վերիլմիշ տիր։

Գաթիլ արապաճը Գաարի՝ մագթուլ Թաթար Գաարիյէ պիր վագրթատն պէրու զարագը օլուպ, արապաճը Գաարի բազար կիւնիւ ճինայէթինի իճրա էթմէյի Թասավվուր իտէրէք, եօթէտ պէրուտէ իչրեթ իթմէքտէն սօնրա, քէնտինի պիլիր տերեճէտ սերբսոչ օլարդը հալտ, սաաթ 1ատ Թաթար Գաարինին հեր ագշամ պուլընարդը գահվէյէ կիտէր, վէ օրտաա պիր Թաղըմ ըէգալէթլերէ գալգընը իսէ տէ, օ սրբաաա մէրգումըն բէտերի կէլիպ, քէնտիսինէ պիր իքի Թագաթ վուրարգատան սօնրա գահվէտէն տրյարը չըգարըպ, տազրուճաա խանէսինէ կէօթիւրիր։

Գաարի՝ բէտերինին ճամիյէ կիթմէսինէն իսթիճատ իտէրէք, եվվելճէ Թեատրիք իթտիկի պուչաղը պէլինէ սօգարագ, Թէքրար գահվէյէ կիտէր, վէ մէզքիւր պուչագա գահվէնին ճամլարընը աղտրգատան սօնրա, Թաթար Գաարինին իւզէրինէ հիճում իտէր, վէ պօղազընն սաղ վէ սոլ Թարաֆընը իւչ եերինտէն Թէհլիքէլի սուրէթաէ եարալատրգատան սօնրա ֆիրար իտէճէկի էսնատէ զապրթա Թարաֆընտան տերտեսթ օլընը։

Շահիտլերին իսպարընա նազարէն, Գարագաչ նամընտա պիրինին տախի մազնուն պուլընարդը անլաշըլմագա, օ տախի տերտեսթ օլընմըշ տը։

Թէքիրտաղընան կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնքի Թարիխլէ Սիմպոլ կազէթասընա եազըան պիր մէքթուպտա պէրվէճէը աթի օգունմըշ աբր։

Պունտան 2 կիւն եվվել չէհրիմիզ ճիվարընտա իսքէան իտէն ալիէրտէն պիրինէ մէնսուպ 8էր եաշլարընտա 2 չօճուգ՝ պիր գաչ բաբչա օթ եաթատ պիր իքի պաղ սարմուսագ գօբարմագ իչիւն Ազար ազանընն սարմուսագ Թարլասընա կիրմիչէր տիր։ Զօճուգլարատան պիր իքի ատամ էօթէտ պուլընան պաղ պէքճիսի Ցակոբ՝ չօճուգլարա չէքիլմէյերինին Թէնպիհ իտէրէք պաղըրմըշ, վէ չօճուգլար գաչմագ իսթէտիքլերի սըրատա, իւզէրլերինէ գօչուպ էլինէտքի տէյնէկի պիչաբէ չօճուգլարընն պաչընա էնտիրմիչիր։

Գատէհու չօճուգլարընն եանընա եագլաչըպ հայաթ էսերի կէօրմէտիկինտէն, անլերի Թարլանընն օրԹասընա գատար սիւրիւքլէմիշ վէ օրտաա պրրագմըշ աբր։ Մէզքիւր Թարլանընն ճիվարընտա պուլընըպ վագտայը կէօրմիւշ օլան տիկէր չօճուգլար գօչարագ, անլերին բէտեր վէ վալտէյերինէ քէյֆիյէթի պիլտիրմիշլեր տիր։ Զօճուգլարատան պիրինին վալտէսի տերհալ մահալը վագտայա գօչարագ, չօճուղընն Թէլէֆ իտիլիպ եերէ սէրիլտիկինի կէօրիւր կէօրմէզ, սաչլարընը գօբարրպ պաղրրպ չաղրմագա պաչլարմըշ աբր։ Տիկէր չօճուղն հալտ տէ Թէհլիքէլի իմիշ։

Ճանի տերհալ Թէվֆիգի օլընըպ հայատ աթըմըշ աբր։

Շերքէթը Խայրիէնին 41 նումէրօլը վարօրը՝ պու սապահ սաաթ 2 բառաէլերինաէ Պօղազ Իչինաէն քէօրիւլէ կէլտիկի սրրատա, Սարայ Պրունը աչըգլարընա եօլճըլարատան պիրինի քէնտ քէնտիսինի տէնիզ սթըպ ղարգ ու Թէլէֆ օլմուշ աբր։

Գարթան հէր նէ գատար վարօրը սուրատուրպ, մէրգումըն Թախլիսինէ ղայրէթ իտիլմիշ իսէ տէ, մուվֆֆագ օլանամամըշ աբր։

Մէրգումըն քիմ օլարդը անլաշըլամամըշ աբր։

Պու սապահ սաաթ 2½ բառաէլերինաէ Եէտի Գուլէ խարիճինաէ օթ եզընընը ԹուԹուլմըշ իսէ տէ, պիրազ օսնրա աթէշ պատրրըլմըշ աբր։

* * *

Նինէ պու սապահ Օրթաքէօյտէ պիր եանկընն զուհուր իթմիշ իսէ տէ, տէրհալ պատթրրըլմըշ աբր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանգը Օսմանի իւէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ պէյնինաէ ադա օլընան 100ատ 5 ֆաթգալ վէ պէհէրի նումրու 500 ֆր. օլան 96 սէնէսի իսթիգրազը էհատինին՝ տիւն Գալաթա Պօրսասընաա բէմմէն գայա մուամիլէսի իճրա օլունմըշ աբր։ Բարիզ Պօրսասընաա Թահվիլը մէզքիւր իւզէրինէ 477 ֆր. ֆիյաթլա իճրատ մուամիլէսի օլունաբզը՝ վարտա օլան Թէլէկրաֆնամէսէն անլաշըլմըշ աբր։

ԻՏԼԱՍ

Սթամպոլաա Սաթատիյէ խանընաա 5 նումէրօլը օտտաա մուգիմ Թիճճարէն Ցակոբեան Օհնիկ վէ Նիգոլա Վասիլեատիս էֆ.էլերին իֆլասընաա պու քէրրէ Մահքէմէի Թիճարէթը Գանրիյէ Թարատիքընան բէսմէն գարար վերիլմիշ տիր։

Ա Զ Գ Ա Ց Ի Ն

Բէֆիգիմիզ Մանդոսմէ էֆ.ենտ կազէթասը սահիպի Փանսեան Կարապետ էֆ.ենտինին վալիտէսի Տիկին Մէնէնա Փանոսեան՝ ղայրէթ միւսինն օլաուղը հալտ էվվելքի ագշամ վէֆաթ իթմիկի մաէթթէէսիւֆ իչտիրմիշ տիր։

Ճէնազէ սալը՝ պու սապահ Պէյօղլանաա Բանկալթիտէ քանին Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինաէ իճրա օլընըպ, պատէհու միւթէվէֆֆիյէթինին նայը Շեյլի գապրիսթանընա նազլ ու աէֆն օլընմըշ աբր։

Բէֆիգիմիզ՝ իչպու զայը էպէտխանէսէն տօլայը պէյանը Թաազիյէթ իտէրէք։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ.—Բրէնս Մերգօնը քէյֆիզլիկինտէն տօլայը, Գարատաղ բրէնսի Նէգոլա՝ Տէրսաաէթ, Սօֆեա, վէ Պէլկրատ սէյտանթլարընը մուվագգաթէն Թէէիրը էյլէմիշ տիր։

Բարիզ.—Մէչնուր ֆեյլէսօֆ վէ տրբլոմաթ Մ. Ժիւլ Սիմօնը տավալը սրհհիյէսի՝ ֆէնա հալտ պազուլմըշ, վէ ճան չէքիչմէյէ պաչլմըշ աբր։

Ֆրանսա տախիլիյէ նազրը Մ. Ֆարթու իլէ մալիյէ նազրը Մ. Գոչրինին իսթիֆա իթմէք նէյէթինաէ պուլընարգլարընա տաիր զուհուր իտէն չայիտ՝ սուրէթը գաթիյտաէ Թէքզիպ օլընըյօր։

Մարսէյ.—Ժէնէրալ Գոռէրօ՝ պա էմնամէի գրալի ճնը գալ օրտու գոմանանլըզընտան ազլ իտիլմիշ, վէ եերինէ մէնէրալ Զիրիզա նազ օլընմըշ աբր։

Գերլին.— Գօրսա հագգընաքի գանուն՝ Բէյլէրթակ մէճլիսի Թարաֆընտան իւչինճի գրաթտա գապալ իտիլմիշ օլաբզընտան, կէլէճէք 1897 սէնէսի յունվար 1ատ ինթիպարէն մէվգիի իճրայէ վազ օլընճաղ աբր։

(Պէյօղլանաա քիչաա օլան Ֆրանսազ պագգալիյէ մաղազասընն իլանը իչին սօն սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլընա)։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՔԻԼԻՈԷՍԻ ՎԷ ՎԱՏԻԿԱՆ

Հէր քէս պիւր քի՝ Օրթոտոքս, Էրմէնի, Սիւրեանի վէ Գրպթի քիլիսէլերիյլէ Գաթոլիք քիլիսէսի՝ հէր նէ գատար արալարընտա պէօյիւք իխթիլաֆլար վար իսէ տէ, եէքտիկէրինին բուհանի մէնէտտարլարընէն բուհպանլըգ սրքաթընը թանըրլար։ Եանի, մէսէլա՝ պիր Օրթոտոքս եպիսկոպոսը՝ Օրթոտոքսլարլա սաիր Շարգ Քիլիսէլերի նազարընտա պիր բուհանի մէնէտտար իսէ ,Գաթոլիքլիք ալէմի նազարընտա տա էօյլէճէ պիր Խրիսթիյան եպիսկոպոսը տը։ Եանի՝ Գաթոլիք Քիլիսէսի անընի ի-թիգատարընէն պիր գըսմընա իթիրազ էյլէր իսէ տէ, հազրէթը իսանընի թէէսիս պույուրմըշ օլըգը Քիլիսէնին մէնէտտարլարընտան պիրի օլտուղընը ինքար իթմէգ։

Շարգ Քիլիսէլերինին՝ Գաթոլիք բուհպանլարը հագգընտաքի մուամէլէսի տէ պունըն այնը տիր. պիր Գաթոլիք վարդապետ վէ եա եպիսկոպոս՝ Բում, Էրմէնի, Սիւրեանի, Գրպթի վէ էմսալի Քիլիսէլեր նազարընտա տա պիր վարդապետ վէ պիր եպիսկոպոս տը։ անընի իթիգատլարընընն պիր գըսմը իթիրազա մահալ օլապիլիր։ Ֆագաթ քէնտի բուհպանլըգ սրքաթը հագգընտա հիչ պիր իթիրազ եօգ տը։

Պու հալին թապիի նէթիյէսի տիր քի, եկէր պիր Գաթոլիք բուհպանը՝ Շարգ Քիլիսէլերինտէն պիրինէ, եախոտ պիր Օրթոտոքս, Էրմէնի, Սիւրեանի վէ էմսալի քիլիսէլեր բուհպանը՝ Գաթոլիք քիլիսէսինէ կէչէրլէր իսէ, եէնիտէն Զեռնադրութիւն իյճապ իթմէյիպ, եալընըզ Դաւանանքը (եանի Քիլիսէնին ագաութինէ իթիգատը) պէյանըյլա իքթիքա օլունը։ եանի օ բուհանի մէնէտտարը էսկի մէգհէպինէ ալմըշ օլուղը«կարգ»՝ Առաքելաբերը Թէեսիս իթաիքլերի Խրիսթիյան քիլիսէլերինին մէջբուհկարգը օլըգը Թաստիգ իտիլիր։

Հալպուքի Բրօթէսթան բուհպանլարը իչիւն պէօյլէ տէյիլ տիր։ Մէսէլա Զեռնադրութիւն կէօրմիւշ օրլան պիր վարդ՝ եարընն կէլիպ Էրմէնի վէ եա Բում բարագը օլպպիմէք իչիւն՝ պէհէմէհալ պիր Էրմէնի վէ եա Բում եպիսկոպոսը թարաֆընտան էեէնիտէն ձեռնադրել օլմալը տը։

Ֆագաթ Բրօթէսթան քիլիսէլերի միյանընտա պիրի վար տը քի՝ անընն բէհապէյինի հագգընտա պիրազ ֆարգը պիր մուամէլէ իթմէգ լիւզումը հրաս օլունը։

Օ իսէ Անկլիգան՝ եանի Ինկիլիզ Քիլիսէսի տիր։

Ինկիլիզ Քիլիսէսի՝ Գաթոլիք Քիլիսէսինին վէ Շարգ Քիլիսէլերինին բուհանի տէրէճէլերինի (ատաճան, եկեղեցական նուիրապետութիւն) մուհաֆազա էյլէմիշ տիր։ Անընն տա վարիգլերի, կանոնիկոսլարը, եպիսկոպոսլարը, վէ արքեպիսկոպոսլարը վար տը։ վէ բուհանի այինլերին իճրասընտա՝ օ տա՝ չաթալթագ գօյմագ, «գաւազան» ալմագ, վէ էմսալի ուսուլլերէ բիայէթ իտէր։

Եալընըզ պիր խուսուս վար։ Ինկիլիզ (Անկլիգան) Քիլիսէսի եպիսկոպոսլարը՝ կուսակրօն օլմայըպ, գարբլարը վար տը։ եանի պու եպիսկոպոսլար էվլի եպիսկոպոսլար տըրլար։

Իմտի՝ մէսէլէ տիր քի՝ պու եպիսկոպոսլար՝ Գաթոլիք Քիլիսէսի վէ Շարգ քիլիսէլերի նազարընտա տա եպիսկոպոս մը՞ տըրլար։ վէ անլերին Զեռնադրութիւնը մէշրու՞ մը տը։

Ցէյլիմ քի՝ պիր Ինկիլիզ եպիսկոպոսընն զէվճէսի վէքֆաթ իթմիշ, եախոտ զէվճ վէ զէվճէ քէնտի ըզալարընյլա այրըմըշլար տա՝ եպիսկոպոս Գաթոլիք, Բում վէ եա Էրմէնի Քիլիսէլերինէ տուխուլ իթմէք իսթէյօր։ եէնիտէն Զեռնադրութիւն օլմագսըզըն՝ պու զաթ՝ «եպիսկոպոս» սրքաթըյլա դապուլ օլընանա՞գ մը։

Պու մէսէլէ՝ ախիրէն՝ Վատիկանտա մէվգիի թէտգիգա վազ օլընմըշ տը։ Բաբա հազրէթլերինին էմրիյլէ՝ խասսէթէն պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընմըշ տը քի՝ Անկլիգան Զեռնադրութիւնլարընն մէշրու օլուպ օյմատըղընը թէտգիգ իտէրէք, պիր բաբօրթօ թանդիմ էյլէյէճէք տիր։

Վէ ումումէն էօյլէ գանն օլընըյօր քի՝ պու թէտգիգընն նէթիճէսի՝ Անկլիգան Զեռնադրութիւնլարընն թաստիգի օլանագ տը։

Օն իչիւնճիւ Լէոն Բաբա հազրէթլերինին պու թէշէպպիւսի Ինկիլիթերատա մէմուունիյէթը մախսուսէ իլէ թէլգագը օլընմագտա տը։ վէ Մ. կյատրսթօն տախի՝ ախիրէն՝ Բէվէ-Անլը-Բոդ կազէթասընտա պիր պէնտ նէյը էյլէյէրէք, մէգքիւր թէշէպպիւսէն տօյլը մէմուունիյէթ պէյան էյլէմիշ տիր։

Անկլիգան Զեռնադրութիւնլարընն վատիկան թարաֆընտան թաստիգի «Գաթոլիք վէ Անկլիգան» Քիլիսէլերի արասընտա պիր տէրէճէյէ գատար եագընըզգ հասը էյլէյէճէք տիր։ վէ Մ. կյատրսթօն թարաֆընտան մէմուունիյէթ պէյանընը մուճիպ օլան խուսուստա իչթէ պու տը։

Զաթէն Անկլիգան Քիլիսէսի տիկէր Քիլիսէլերին Զեռնադրութիւնլարընը թաստիգ իթմէքտէ օլուպ, տերխաթը իտիյօրզգ քի, Էրմէնի բէհապէյինինտէն Այնթապը Մկրտիչ եպիսկոպոս՝ պունտան Էրմի սէնէ մուգատտէմ Ինկիլիզ Քիլիսէսինէ կէչտիկինտէ, Էրնէ եպիսկոպոս սրքաթըյլա գապուլ օլընմըշ իտի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Բուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա հազրէթլերինին Մօսգուտտա թաճ թագրնմա բէսմինտէ Ֆրանսա թարաֆընտան հազրը պուլընան հէյէթը մախսուսէի սէֆարէթ՝ կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ իմբէրաթօրիցա Ալէքսանտրա Ֆէոտորօվնանընն վէյատէթինէ միւսատրֆ եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ չէհրը մէզգիւրատ Սէն-Յովէօր քիլիսէսինտէ իճրա օլընան թէչէքքիւր տուվասընտա հազրը պուլընըգտան սօնրա, Մօսգուտանընն Ֆրանսզ սենատթէատրանը թարաֆընտան թէրթիպ օլընան պիր թատմա իչթիրաք իթմիշ տիր։

Պատէհու ժէնէրալ Պուատէֆրը իլէ ժէնէրալ Թուրնիէ՝ Մօսգուտանընն Ֆրանսզ մէգարլըգընա կիտերէք, մէգարլար իւգէրինէ կրանթալար վազ իթմիշլեր տիր։

Պազը էվրագը տիրյօմաթիգդէյէնին՝ Իթալիանընն եէչիլ Քիթապլյա նէյը օլունմասընտան տօյլը ախիրէն Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա իճրա օլընան միւպահասաթ վէ միւզագէրաթ՝ ումում Իթալիատա վէ պիլխասսա պէօյիւք չէհիրլերտէ հէյէճանը ազիմ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։

Պու իչտէն տօյլը Իթալիա խարիճիյէ նազրը տիւգ տը Սէրմանէթանընն իսթիֆա իտէճէկի՝ պու կիւնլերտէ Բամատա չուլյու պուլմըշտը։

Քէզալիք Իթալիանընն Լօնտրա սէֆիրի ժէնէրալ Ֆէրարօնն տախի կէրի չազրըմասընը քէնտիսի պաթէկրաֆ թալէպ իթմիշ օլտուղը ռիվայէթ օլունմըշ իսէ տէ, պու հավատիս թէհագգուգ իթմէմիշ տիր։

Սբանիա պահրէյէ նազրը՝ Գուպալրարա իմատա կէօթիւրէն Գէ. Էէնիթը նամ Ամերիգա սէֆինէսի մատտէսինէ տաիր օլան էվրագը՝ Միւճթեմէտի Ամերիգա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թալէպ օլունտըղը վէճճէլ, թէմեռգ իտիլմէք իւգրէ կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ մահքէմէի քիւպրայա թէսիմ իթմիշ տիր։

Միւճթեմէտի Ամերիգա Մէճլիսը այանը՝ Գուպա ճէգիրէսի իշլերինտէ բէիսը ճիմհուր Մ. Գրիվլէնտի թէմամըյլա սերպէսթ վէ մուխթար պրագմաղա գարար վէրմիշ տիր։

Ալէմանիանընն Բէյլյէթակ մէճլիսի՝ Գօրսա մուամէլաթը իւգէրինէ վէրկի վազ օլունմասընտա տաիր օլան լայիհայը կէչէն կիւնքի իճթիմաընտա իւչիւնճի գրաաթատա գապուլ իթմիշ տիր։

1893 սէնէսինտէ Նիգօլայէֆ թէրսանէսինտէ աէնիգե էնտիրիմիշ օ. լուպ, Բուսիա տօնանմասընընն էն ճէսիմ զըրհլըսը պուլընան Թրէ Սէնէ-Ռէմէ զըրհլըսընընն պու քէրրէ Սէվասթօբօլատա թէճճիհզաթընա իպթիտար օլընմըշ տը։ Մէգքիւր սէֆինէ 358 գատէմ պօյ վէ 73 գատէմ էնինտէ օլուպ, 12480 թօնէլաթօ հաճմը իսթիապսինտէ պուլընմագտա տը։

Թրէ-Սէնէ-Ռէմէ զըրհլըսը՝ Բուսիանընն Գարա Ցենիգ ֆիլօսը ամիրալընընն ռիւքիւպինէ մախսուս օլուպ, ամիրալ սէֆինէսի իւնվանընը հաիգ օլաճագ տը։

Բուսիա վէ Զին Պանգասընընն՝ Մանչուրիտէն Բէքինէ կիթմէք իւգրէ պիր չըմենաքէր խաթթը ինչասընա իմթիյազ ալմըշ օլտըղը՝ Մօսգուտանն քէչիտէ օլունան պիր թէլեկրաֆտա պէյան օլունույօր։

Պու խաթթը՝ Բուսիա մէմալիքինէ թէնատուճ իտէն գրսմըրը իչիւն Բուսիա տեվլէթի թարաֆընտան, վէ Զին մէմալիքի տախիլինտէ պուլունան գրսմըրը իչիւն Զին հիւքիւմէթի թարաֆընտան իմթիյազ վէրիլմիշ իսէ տէ, չըմենաքէր միւնհասրբէն Բուսիա գանունլարընա թապի օլաճագ տը։

Սերմայէսի 120 միլեօն բուպլիտէն իպարէթ օլան պու խաթթըն իմթիյազընը Բէթերսպուրկտա Պանք ենթերնասիօնալ միւտիրի Բոն Շթայն ալմըշտը։

Գուպատան ալընան մալիմաթա կէօրէ, ասիլէր՝ կուարա-Ցօրան ապրասընտաքի քէօբրիլիյ խարապ իթմիշ օլտուգլարընտան, գաթարլարըն հարեքէթի թաթիլ օլմըշտը։ Եաղմուրլարըն տէվամը՝ ասիլէրին թաագիպինէ մանի օլույօր իմիշ։

* * *

Ամերիգա հիւքիւմէթինին Հավանա գօնսօլօսը թարաֆընտան՝ միրայայ Օլբէրա ալեյհինէ պէյանը չիքեայէթ իտիլմիկի, վէ էպապը չիքեայէթին՝ մումանիէյհ միրայայը Մարանցատա պուլընընը սրրատտա, էֆբատը ալիէսինին ներբէաէ պուլընտրգալարընը սէօյլեմէք իսթէմէյէն պիր գատը իլէ անընն չօճուղընը գուրչունա տիգտիրմիշ օլմասընտան իլերի կէլտիկի անլայըլմըշ տը։ Գուրչունա տիգիլէնլեր Ամերիգա թէպասընտան իմիշլեր։

Ասմարատան վուգու պուլան իչարա կէօրէ, 96 Իթալեան ճէսէտիյլէ 207 եերլի ճէսէտի՝ յունիսին 2նճի կիւնիւ Ատուա գուրպինտէ տէֆն օլընմըշ տը։ Գրալ Մէնէլիք՝ թէքմիլ Հապէշ ըէիսլերինէ Իթալեան էսիրլերինի Անթիթօ նամ մահալէ կէօնտէրմէլերի, վէ էսնաի սէյահաթատա հագգլարընտա պէտ մուամէլէ իթմէմէլերի խուսուսընտա լազըմ կէլէն էմրլերի իթա իթմիշ տիր։

Ֆրանսա Գըրմըզը խաչ ճէմիյէթինին կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ վուգու պուլան սէնէվի իճթիմաընտա, բէիսը ճէմիյէթ տիւգ տ'Օմալ նամընա պիր բաբօրթօ գրատաթ օլընմըշ տը։ Պու բաբօրթօնընն մէալինտէն անլայըլարընընա կէօրէ, ճէմիյէթ՝ Մատակասգար սէֆէրինտէ մէճրուհ օլանլարա մուավէնէթ իթմէք իւզրէ 190 քիչի կէօնտէրիպ, պունընն իչիւն 400000 ֆրանգ թախսիս իթմիշ տիր։

Մէպլագը մէզգիւրատէն 370,000 ֆրանգ չիմտիյէ գատար սարֆ օլընմըշ օլուպ, միւթէպագրըբ տախի մէզգիւր սէֆէրատէն տօյլը միւհթաճը մուավէնէթ օլանլարա տէր տէսթը թէվզի պուլընմըշտը։ ճէմիյէթ թօնքին վէ Սուտանա տախի իանէլեր կէօնտէրմիշ, վէ պունտան մատատա սարգգ մուհարէպէլեր միւսապլարընա տախի իանէլեր թէվզի իտուպ, եգճիւմլէ 1870 մուհարէպէսինտէ սագաթ գալանլարա 50,000 ֆրանգ իթա էյլէմիշ տիր։

Սէմբօն տաղընն աչըմասընա պիտ օլարագ թանգիմ օլընան լայիհատա, ինչա օլընանագ թիւնէլ խաթթընը Հէնտիսթան բօսթա թարիգինի 117 քիլօմէթրօ գատար գըսալթաճաղը կէօսթէրիլմիշ տիր։

Իթալիա վէ Հապէշ մուհարէպէսինտէ Աբակարիմա տաղլարը կէչիլէրինտէ վէ տէրէլէրինտէ մարտրն 1ինճի կիւնքի մուհարէպէսինտէն սօնրա, տօրմուշ գամըշ օլան պինլերճէ ճէսէպլէրին նա՛սըլ տէֆն իտիլիկինի կէօրմէք իւզրէ մէմուրէն օրայա կէօնտէրիլմիշ օլան պիր Իթալեան ասքերի տօգթօր տէյօր քի, «ճէսէպլէր՝ գուրու քէմիք թապիրինէ մուվաֆէգ օլմագ իւզրէ կիւնէշին սրճագլըզլյա գուրումըշ իտի։ Հէր պիրիսի պիրեր մօմեա հէյէթինի ալըպ, մահալը մէզգիւրը եիւքսէք օլմասը ճիհէթիյլէ տայմա բիւգկեարտան խալի օլմատըղը իչիւն, հավա՝ կիւնէշին գուրուաճը օլան թէէսիրինէ եարըմ իթմիշ տիր։

«Սէօյլէտիքլերի վէճճէլ, եկէր չագալ, սըրթան վէ պիր թագըմ եըրթրճը գուչլար պիլէ օլմասա իտի, բէք պէօյիւք օլան պու էօիւմահալի ֆէնա գօգուլար նէյը իթմէյէճէք, վէ ինսանլարըն սըհհէթինէ ասլա մազարրաթ վերմէյէճէք իտի։ Մալիմ տիր քի՝ իրսալ իտիլէն պիր թագըմ իսթիհքամասքերի՝ Ատուայա միւվասլէթ, վէ Բասմանկաշտանընն միւսաատէսիյլէ՝ Իթալիա վէ Հապէշ մուհարէպէսինտէ գաթլ օլընան պիշարլէրլերին ճէսէտլերինի 3 այ սօնրա տէֆն էյլէմիշլեր տիր։

Բանկուն լիմանընտա Սոֆէ նամընտաքի Նորվէկիա սէֆինէսի պիր տիկէր սէֆինէ իլէ միւսատէմէ իտերէք պաթըրմըշ, վէ իչինտէ պուլընան 9 քիչի պոզուլմըշ տը։

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ԷՃՆԷՊԻՅԷՏԷ ԹԻՃԱՐԷԹ ՕՏԱԼԱՐԸ

1883 սէնէսինտէն պէրու Ֆրանսանընն մէմալիքը էճնէպիյէտէ պիր գաչ թիճարէթ օտասը թէէսիս էյլէտիկի, վէ պունլարընն ֆափտէ վէ խրամէթլերինին պահսա միւհթաճ օլմատըղը հէր քէսին մալիւմի տիր։

Ինկիլթէրա, Իթալիա, Պէլճիգա, Սբանիա վէ Աւսթրիա տախի հէման Ֆրանսա կիպի թիճարէթ օտալարը քիչատ իտուպ, չիմտիյէ գատար Ալէմանիա պիրազ կէրիտէ գալմըշ իտի իսէ տէ, օրատա տախի արթըգ իւլերի կիթմէք թէչէպպիւսաթընա պայլանմըշ կիպի կէօրիւնմէքտէտիր։ Պու պապատ Ալէմանյէ Զայնանկ կազէթասընտա պէր վէճճը աթի օգունմըշ տը։

Շիմտիյէ գատար Ալէմանիանընն՝ պիրի Տէրսատէթ վէ տիկէրի Պրիւքսէլէտ օլմագ իւզրէ էճնէպի մէմալիքատ իքի տատտ թիճարէթ օտասը վար իտի։ Էճնէպի մէմալիքատ պիր Ալէման թիճարէթ օտասը՝ անճագ մուամէլաթը բէք չօգ օլան մահալատ աչըլըր։ Ալէմանիա գանունլարընտա պու պապատ բէք չօգ մանէպլար վար տը։

Ֆիլհագիգա պու եօլտաքի օտալար գանունէն թաստիգ իտիլմէտիքտէն մատտա, մուամէլաթը տա մուալլագ գալը։ պինէնէպլէյհ պու կիպի օտալարընն թէչքիլի իչիւն, վէսաիթը իպթիտայէի գանունիյէ մէվճուտ օլմամագտա, վէ պունլարընն խուսուսի սուրէթատ թէչքիլինին նէ տէրէճէ միւչքիլ օլարընը չիւպհէտէն արի պուլընմագտա տը։

Պու պապատ Ալէմանլարընն թէսատիւֆ իթմէքտէ օլարընը միւչքիլաթ բէք գիյատէ տիր, չիւնքի պու գամմասընը օլարընը խամմալի ուճուզ ֆիյաթլա սէնայիի տախիլիյէ իչիւն վէրմէկէ մէճպուր օլարընտան, պու խուսուստա պիր իսլահաթ իգթիգա իթտիկի, վէ գանունընն թատիլ միհճաճ պուլընընը՝ սուհուլէթլէ անլայըլյար։

Սուրէթը թէչէքքիւրի գանունէն թաստիգ օլընան պիր հէյէթին՝ քէնտի մէմլէքէթինին մուամէլաթը թիւճճարիյէսինէ՝ սուրէթը թէչէքքիւրի գանունէն մուատատագ օլմայան պիր հէյէթտէն չօգ գիյատ խրատմէթ իտեճէկի հէր քէսին մալիւմի տիր։

Ֆիլհագիգա իթալեան թիճարէթ օտալարը տախի գանունէն թաստիգ օլունմըշ տէյիլ իսէ տէ, հիւքիւմէթ պունլարա՝ օլարըգճա քիւլլիյէթլէ մուավէնէթը նագտիյէտէ պուլընմագ սուրէթիյլէ իյֆիտի խրատմէթ իթմէքտէ տիր։ պինէնէպլէյհ պու օտալար՝ իտարէի մալիյէլերի բէք եօլունտա օլմայան պիր մէմլէքէթատ մագսարը մուավէնէթ օլույօր տիմէք տիր։

Մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլընան պիր թիճարէթ օտասընընն էն միւհիմմ վազիյֆէսի՝ քէնտի մէմլէքէ-

---

)(33)(

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱԹՈԼԻԷԼԱՐ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

—Նա՛ . . . օ պաչ չավուշ իլէ բէք գօլայ պայա չըգըլմազ ամմա . . .

Տիկէրի.—Բիվուան էօմրիւնտէ իքի տիւզինա տատամ տէվիրմիշ տիր։

—Օ գաչ տանէ տէվիրմիշ օլուրսա օլսուն, իյթէ պէն օնու թէլեֆ իտէճէյիմ, պիւմիշ օլաընընը.—ասէտ։

Պու սըրատա Լավընէյ իլէ Մօրվայլ վէ Լոսի գըչլա մէյտանընա կիտիպ, իճրատը մուգարրէր օլան պիր մուայէնէ հազընտա պազը եվամիր վէ թալիմաթ վերտիլէր։

18.

Թօնի օ ասէրճէ էմնիյէթը գալպ իլէ իքնատէի մէրամ իթտի քի, միւրաճաաթ իթմիշ օլաընը իքի նէֆէրթ՝ չահիս մազամընտա հազրը պուլունմաղա բազը օլատուլար։

Պաչ չավուշ Բիվուան տախի քէնտի ռեֆիզլերինատէն իքի քիչիյէ մալիւմաթ վերմիշ վէ չէհատլէթ տուվէթ իթմիշ իտի։

Թօնի.—Նէ՞րէտէ ատօյիւչէճէյիզ, պուրատա՞ մը։

Նէֆէրթատան պիրի.—Ամմա եարընընը՞ զ՝, զըչլա իչինատ տուէլլօ օլո՞ւր մը եա՞։

—Եա նէ՞րէտէ օլապիլիր։

—Ալէսսէվիյէ Կրանժ-Գաթլիէր Թարաֆընա վէ եախոտ Բօշլըրօն ճիվարընա կիտիլիր։

—Նէրէյէ իսթերսէն կիտէլիմ։

Պու գարար օ ատրէճէ ազ վագթ զարֆընտա վէրիլտի քի, նէօվպէթատ պուլընան զապթանտան հիչ պիրիսի վուգուը հալէ խապերտար օլմատը։ Անճագ գըչլատան տիշտը չըգապիլմէք իչիւն Մօրվայլ վէ Լոսի վէ Լավընէյին էօնիւնատէն կէչիլմէք լազըմ կէլտիյինատէն, պունլար մերգուսը կէօրտիքլերինատ, Մօրվայլ՝ Լավընէյէ խիթապէն.—կէօրտի՞ւն միւ, Մարքիզ տը Վիւերին թէսատուպ իթտիկի չօճուգ տաքերէ տախել օլմուշ.—ասէտ։

Լավընէյ հէր խուսուստա միւճէրրէպ պիր զապթ օլաուղընատան, վէ իքի տաքէր հիտատէթլէ գըչլատան չըգարլար իսէ նէթիճէսի պիր տուէլլօյը միւնթիճ օլաճաղընը պիլտիյինատէն, Մօրվայլըն սէօպիւնէ ճէվապէն.—կէօրտիւմ. ատն պու չօճուգատան եագայը օրյրրալըմ տիյօրտը, իյթէ շու իրի եարը պաչ չավուշ պիզիմ իչիմիզի չիմտի կէօրիպ պիթիրէճէք տիր. հիչ չիւպհէ եօգ.—ասէյպ իւչիւ պէրտպէր միւֆարէգատ իթտիլեր։

Պաչ չավուշ Բիվուան օն ալթը եաչընատա պիր չօճուգատան կէօրտիւլիւ հադաբէթատէն տօյլը բիւր հիտատէթ էօնատէն, վէ Թօնի տախի տրգատատան տիշտը չըգարլար։

Սօղագատ Բիվուան տրգատընտա ատօնիւպ չահիալէրինէ խիթապէն.—Էն եագընն եէր նէրէտի իսէ օրայա կիտէլիմ ատ չու չօճուղա պիր ատն էվվէլ հատատինի պիլտիրէյիմ.—տիյէրէք, տատընը պէօյիւթտիւ։

Թօնի իսէ պունա մուգատտիւ.—կէօրիւնիւր քի պիր ատն էվվէլ ախրէթէ կիթմէյի արզուէյօրտը.—ասէթքատ Բիվուան միւնատէպթասիզ պիր քիչիր իլէ ճէվապ վէրիպ, ատհա զիյատ չարուգ եիւրիւմէյէ պաչլատը։

Պիր չէրէճէ գատար եիւրիւտիւքտէն սօնրա, Բիվուան ֆիքրինէ գօմուշ օլաընը մէվգրյէ միւվասէլէթ իթտի. անճագ օրատա պիր թագըմ խալգ կէզնմէքտէ վէ տիւրլիւ տիւրլիւ օյունլար օյնամագտա օլուուգլարընատան, թէնհա պիր եէր պուլմագ իւզրէ պիրազ տատհա ուզաղա կիթմէյէ մէճպուր վէ նիհայէթ էթրաֆը պիր թագըմ ճէհիմ աղտօլար իլէ մունէթ, խալի վէ թէնհա պիր մէյատանա վարել օլատուլար։

Բիվուան սէթրէսինի չըգարըպ եէրէ գօյուպ, վէ գալարընը սըդայրպ.—Շու՞ չօճուղու էօլտիւրմէք հիչ կէօյնիւմ իսթէմէյօր. զիրա սօնրա հեր քէս պէնի չօճուգլարա ուզրայմաղա թէնէզզիլ իտիյօրսամ տէյի պէնի թայիպ իտէճէք տիր. լաքին զըլըճն ուճանու իւչ բարմագ գատար գալանուն գապա էթինէ սօգալըմ վէ եուլուպ, Բուսիա տօնանմասընընն էն ճէսիմ զըրհլըսը պուլընան Թրէ Սէնէ-Ռէմէ զըրհլըսընընն պու քէրրէ Սէվասթօբօլատա թէճճիհզաթընա իպթիտար օլընմըշ տը։ Մէգքիւր սէֆինէ 358 գատէմ պօյ վէ 73 գատէմ էնինտէ օլուպ, 12480 թօնէլաթօ հաճմը իսթիապսինտէ պուլընմագտա տը։

Թրէ-Սէնէ-Ռէմէ զըրհլըսը՝ Բուսիանընն Գարա Ցենիգ ֆիլօսը ամիրալընընն ռիւքիւպինէ մախսուս օլուպ, ամիրալ սէֆինէսի իւնվանընը հաիգ օլաճագ տը։

Բուսիա վէ Զին Պանգասընընն՝ Մանչուրիտէն Բէքինէ կիթմէք իւգրէ պիր չըմենաքէր խաթթը ինչասընա իմթիյազ ալմըշ օլտըղը՝ Մօսգուտանն քէչիտէ օլունան պիր թէլեկրաֆտա պէյան օլունույօր։

Պու խաթթը՝ Բուսիա մէմալիքինէ թէնատուճ իտէն գրսմըրը իչիւն Բուսիա տեվլէթի թարաֆընտան, վէ Զին մէմալիքի տախիլինտէ պուլունան գրսմըրը իչիւն Զին հիւքիւմէթի թարաֆընտան իմթիյազ վէրիլմիշ իսէ տէ, չըմենաքէր միւնհասրբէն Բուսիա գանունլարընա թապի օլաճագ տը։

Սերմայէսի 120 միլեօն բուպլիտէն իպարէթ օլան պու խաթթըն իմթիյազընը Բէթերսպուրկտա Պանք ենթերնասիօնալ միւտիրի Բոն Շթայն ալմըշտը։

Գուպատան ալընան մալիմաթա կէօրէ, ասիլէր՝ կուարա-Ցօրան ապրասընտաքի քէօբրիլիյ խարապ իթմիշ օլտուգլարընտան, գաթարլարըն հարեքէթի թաթիլ օլմըշտը։ Եաղմուրլարըն տէվամը՝ ասիլէրին թաագիպինէ մանի օլույօր իմիշ։

* * *

Ամերիգա հիւքիւմէթինին Հավանա գօնսօլօսը թարաֆընտան՝ միրայայ Օլբէրա ալեյհինէ պէյանը չիքեայէթ իտիլմիկի, վէ էպապը չիքեայէթին՝ մումանիէյհ միրայայը Մարանցատա պուլընընը սրրատտա, էֆբատը ալիէսինին ներբէաէ պուլընտրգալարընը սէօյլեմէք իսթէմէյէն պիր գատը իլէ անընն չօճուղընը գուրչունա տիգտիրմիշ օլմասընտան իլերի կէլտիկի անլայըլմըշ տը։ Գուրչունա տիգիլէնլեր Ամերիգա թէպասընտան իմիշլեր։

Ասմարատան վուգու պուլան իչարա կէօրէ, 96 Իթալեան ճէսէտիյլէ 207 եերլի ճէսէտի՝ յունիսին 2նճի կիւնիւ Ատուա գուրպինտէ տէֆն օլընմըշ տը։ Գրալ Մէնէլիք՝ թէքմիլ Հապէշ ըէիսլերինէ Իթալեան էսիրլերինի Անթիթօ նամ մահալէ կէօնտէրմէլերի, վէ էսնաի սէյահաթատա հագգլարընտա պէտ մուամէլէ իթմէմէլերի խուսուսընտա լազըմ կէլէն էմրլերի իթա իթմիշ տիր։

Ֆրանսա Գըրմըզը խաչ ճէմիյէթինին կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ վուգու պուլան սէնէվի իճթիմաընտա, բէիսը ճէմիյէթ տիւգ տ'Օմալ նամընա պիր բաբօրթօ գրատաթ օլընմըշ տը։ Պու բաբօրթօնընն մէալինտէն անլայըլարընընա կէօրէ, ճէմիյէթ՝ Մատակասգար սէֆէրինտէ մէճրուհ օլանլարա մուավէնէթ իթմէք իւզրէ 190 քիչի կէօնտէրիպ, պունընն իչիւն 400000 ֆրանգ թախսիս իթմիշ տիր։

Մէպլագը մէզգիւրատէն 370,000 ֆրանգ չիմտիյէ գատար սարֆ օլընմըշ օլուպ, միւթէպագրըբ տախի մէզգիւր սէֆէրատէն տօյլը միւհթաճը մուավէնէթ օլանլարա տէր տէսթը թէվզի պուլընմըշտը։ ճէմիյէթ թօնքին վէ Սուտանա տախի իանէլեր կէօնտէրմիշ, վէ պունտան մատատա սարգգ մուհարէպէլեր միւսապլարընա տախի իանէլեր թէվզի իտուպ, եգճիւմլէ 1870 մուհարէպէսինտէ սագաթ գալանլարա 50,000 ֆրանգ իթա էյլէմիշ տիր։

Սէմբօն տաղընն աչըմասընա պիտ օլարագ թանգիմ օլընան լայիհատա, ինչա օլընանագ թիւնէլ խաթթընը Հէնտիսթան բօսթա թարիգինի 117 քիլօմէթրօ գատար գըսալթաճաղը կէօսթէրիլմիշ տիր։

Իթալիա վէ Հապէշ մուհարէպէսինտէ Աբակարիմա տաղլարը կէչիլէրինտէ վէ տէրէլէրինտէ մարտրն 1ինճի կիւնքի մուհարէպէսինտէն սօնրա, տօրմուշ գամըշ օլան պինլերճէ ճէսէպլէրին նա՛սըլ տէֆն իտիլիկինի կէօրմէք իւզրէ մէմուրէն օրայա կէօնտէրիլմիշ օլան պիր Իթալեան ասքերի տօգթօր տէյօր քի, «ճէսէպլէր՝ գուրու քէմիք թապիրինէ մուվաֆէգ օլմագ իւզրէ կիւնէշին սրճագլըզլյա գուրումըշ իտի։ Հէր պիրիսի պիրեր մօմեա հէյէթինի ալըպ, մահալը մէզգիւրը եիւքսէք օլմասը ճիհէթիյլէ տայմա բիւգկեարտան խալի օլմատըղը իչիւն, հավա՝ կիւնէշին գուրուաճը օլան թէէսիրինէ եարըմ իթմիշ տիր։

«Սէօյլէտիքլերի վէճճէլ, եկէր չագալ, սըրթան վէ պիր թագըմ եըրթրճը գուչլար պիլէ օլմասա իտի, բէք պէօյիւք օլան պու էօիւմահալի ֆէնա գօգուլար նէյը իթմէյէճէք, վէ ինսանլարըն սըհհէթինէ ասլա մազարրաթ վերմէյէճէք իտի։ Մալիւմ տիր քի՝ իրսալ իտիլէն պիր թագըմ իսթիհքամասքերի՝ Ատուայա միւվասլէթ, վէ Բասմանկաշտանընն միւսաատէսիյլէ՝ Իթալիա վէ Հապէշ մուհարէպէսինտէ գաթլ օլընան պիշարլէրլերին ճէսէտլերինի 3 այ սօնրա տէֆն էյլէմիշլեր տիր։

Բանկուն լիմանընտա Սոֆէ նամընտաքի Նորվէկիա սէֆինէսի պիր տիկէր սէֆինէ իլէ միւսատէմէ իտերէք պաթըրմըշ, վէ իչինտէ պուլընան 9 քիչի պոզուլմըշ տը։

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ԷՃՆԷՊԻՅԷՏԷ ԹԻՃԱՐԷԹ ՕՏԱԼԱՐԸ

1883 սէնէսինտէն պէրու Ֆրանսանընն մէմալիքը էճնէպիյէտէ պիր գաչ թիճարէթ օտասը թէէսիս էյլէտիկի, վէ պունլարընն ֆափտէ վէ խրամէթլերինին պահսա միւհթաճ օլմատըղը հէր քէսին մալիւմի տիր։

Ինկիլթէրա, Իթալիա, Պէլճիգա, Սբանիա վէ Աւսթրիա տախի հէման Ֆրանսա կիպի թիճարէթ օտալարը քիչատ իտուպ, չիմտիյէ գատար Ալէմանիա պիրազ կէրիտէ գալմըշ իտի իսէ տէ, օրատա տախի արթըգ իւլերի կիթմէք թէչէպպիւսաթընա պայլանմըշ կիպի կէօրիւնմէքտէտիր։ Պու պապատ Ալէմանյէ Զայնանկ կազէթասընտա պէր վէճճը աթի օգունմըշ տը։

Շիմտիյէ գատար Ալէմանիանընն՝ պիրի Տէրսատէթ վէ տիկէրի Պրիւքսէլէտ օլմագ իւզրէ էճնէպի մէմալիքատ իքի տատտ թիճարէթ օտասը վար իտի։ Էճնէպի մէմալիքատ պիր Ալէման թիճարէթ օտասը՝ անճագ մուամէլաթը բէք չօգ օլան մահալատ աչըլըր։ Ալէմանիա գանունլարընտա պու պապատ բէք չօգ մանէպլար վար տը։

Ֆիլհագիգա պու եօլտաքի օտալար գանունէն թաստիգ իտիլմէտիքտէն մատտա, մուամէլաթը տա մուալլագ գալը։ պինէնէպլէյհ պու կիպի օտալարընն թէչքիլի իչիւն, վէսաիթը իպթիտայէի գանունիյէ մէվճուտ օլմամագտա, վէ պունլարընն խուսուսի սուրէթատ թէչքիլինին նէ տէրէճէ միւչքիլ օլարընը չիւպհէտէն արի

թի իւէ պուլընտըզը մահալ արա-
սընտաքի մուամէլաթը Թիւճճարի-
յէնին Թէվսիի տիր։ Մէղքիւր օ-
տա՝ իշպու մագսատ իքի սուրէթլէ
խրամէթ իտէպիւիր քի, լպունլար
տա՝ եա ալմըշ օլաուղը մալիւմաթը
բարօրթօ վէ սարէ չէքլինտէ պիւ-
տիրմէք, եախօտ ալել ատէլէ ագա
օլունան մուամէլաթըն նէթիյէլէ-
րինի իշար էյլէմէք, վէ եախօտ
պուլընտըզը մէմլեքէթ իւէ քէնտի
տօղաուզը եէր արասընտաքի մու-
ամէլաթը Թիւճճարիյէնին Թէվսիի
իշին նէ՝ կիպի վասրթարա միւ-
ռաճաաթ օլընմագ իգթիգա իթտի-
կինի պիտիրմէք տիր։

Էնթպէպ մէմալիքտէ օլան պիր
Թիճարէթ օտասը՝ միւքէմմէլ սու-
րէթտէ էյքիի վագիյքէ իթմիշ օլ-
մագ իշին, եքիրատա մալիւմաթ
վէրտիքտէն պայգա, մէթպու օլան
հիւքիւմէթինէ հէր սենէ մէսաիլը
Թիւճճարիյէ վէ մահսուլաթ, մու-
հաճէրէթ վէ սարէ հագգընտա
Թոֆսիլաթ իթասրնա, վէ պիր տէ
հալի միւշքիլ օլան մէսէլէլէր իշին
գօմիսիօնլար Թէշքիլիյլէ, Թիւճճար
արասընտա իսթիւլաք զուհուր իտէ-
իսէ, պունը պէրթարաֆ իթմէք ի-
շին հաքէմ մահքէմէսի Թէէսիսինէ
մէճպուր տիր։

Պունան մատատա, միճարէթ օ-
տայրը՝ պիր մէմլեքէթ էհալիսի
իշին քէնտի մէմլեքէթլէրի խարի-
ճինտէ մուալլագ մէսէլէլէրին միւ-
զաքէրեսի զամանտա պիր մահալը
մախսուս սուրէթինի քէսպ իթմէք-
տէ, վէ էճնէպի միլլէթլէր իշին
պիր միսալ օրմագտա, վէ պուլն-
ընը մահալ էհալիսի իշին տախի
յանը հիւրմէթ պիր Թէէսիս հիւք-
մինի արմագտա տիր։

Պիր Թիճարէթ օտասընդն՝ գա-
տար միւքէմմէլ սուրէթտէ էյքիի
վագիյքէ իտէճէկինի՝ երինէ վագ-
ալրա իսթինատէն պէյան իտէ-
պիլիրիզ։

Ճարանա իւէ Զին արասընտա
ատանամէ ագա օլունմասը՝ Թարիգը
մէտենիյէթտէ գաթը մէտաքէ իթ-
միշ օլան Զինին ֆէվգէլատէ Թէ-
ղագգընընը Թէեյնա իթմիշ տիր։

Զինտէ ֆապրիգալար քիւչատ ի-
շին էճնէպիլէրէ մէէզունյէթ իթա
օլունմասը վէ բուսուսմատն մուաֆ օ-
լարագ մաքինա ալէաթ ու էաէվա-
Թինն խախալի եավաշ եավաշ Ալէ-
մանիանդն իխրաճաթընա մուճիպը
մազարրաթ օլաճագ տրը։ Ցտահա
չիմտէն պու հալտէն իսթիֆատէ
իթմէք իշին տիւշունիւմէկէ պաշ-
լամըշ տրը։ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ
Թիճարէթ օտալարը Թարաֆընտան
սուրդն Թէեսիս օյունմասընը մու-
Թեգրդ, Թիճարէթին իհթիյաճ վէ
չէրիթինի միւգաքէրէ իթմէք իւզ-
րէ օրայա մէմուրլար կէօնտէրիմիշ
տիր։ (Ֆրանսըզլարը կէօնտէրաք-
լերի զէվաթ 40 քիշի տիր)։ Ալէ-
ման Թիճարէթ օտալարը՝ չիմտիյէ
գատար պէգլէմիշ վէ հէնուզ պու
պպպատ գաթի պիր չէյէ գատար
վէրմէմիշ տիր։

Զինտէ մէվճուտ պուլընան վէ
եախօտ պու կիւնլէրատ Թէշքիլ ի-
տիլէճէք օյան պիր Ալէման Թիճարէթ
օտասը՝ քէնտի մէմլեքէթի իւէ Զին
արասընտա բէք զիյատ մուամէլա-
Թը Թիւճճարիյէ ագտընա մուվաֆ-
ֆագ օլապիլիր։

Ալէմանլար՝ եավաշ եավաշ վէ
ֆագաթ էմնիյէթլէ հարքէթ իթ-
մէքտէ տիրլեր։ Պու գալմ՝ գօր-
գագլըգ իւէ իթհամ օլընմագ.
Ինքի ֆափտէսինի Թագտիր լիթ-
տիլերի իւէ Թագիպ իթմէքտէ
տիր։ Մէմալիքը ստիրետտ Թի-
ճարէթ օտալարընը ֆափտէսինի
կէօրիւրլեր իսէ, պունատ հէման
իսթիֆատյէ չալըշճագլարը չիպ-
հէտէն արի տիր։

ԻԼԱՆ

Պաղչէ Գարուսընտա 27 նուամէրօր
խանէպէ մուգիմ տիր Թապիպի Միւթէ-
վէլլիան էֆ.՝ միւշթերիլերինէ սուհուլէթ
օտագ իւզրէ պու ատֆա Գարաքէօրիւն-
տէ վագը էրմէնի քիլիսէսի գարշըրն-
ագի խանէյի տախի իսթիյար իթմիշ
օլաուղընատն, ատպատատն էօյլէնէ գա-
տար միւրաճաաթ իտէնլերի մահալը մէղ-
քիւրտ Թէտավի իտէճէկինի կիպի, էօր-
լէնատն ագչամա գատար տախի Պաղչէ
Գարուսընտագի մահալը մախսուսընատա
մուայէնէ վէ Թէտավի իտէճէկինի՝ միւհ-
Թերէմ միւլթերլերինէ իլան իտէր։

8—5

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԽԱԹԸ

Պրիւքսել կազէթալարընատն պիրինտէ
աթիէթի ֆգրա օգունմըշ տրը։

Տէրսատէթ Պէլճիգա սէֆիրի
Թարաֆընատն Ագտենդ սէվահի-
լինտէ քեատին Անթալիա լիմանըյլա
էնէ մէղքիւր սէվահիլտէ վագը
էքերտեր արասընտա պիր չըմէնտ-
ֆեր խաթթը իմթիյազընը խաթհ-
սալ իթմէք իւզրէ եճնէպի սէրմա-
մայէտարլարընատն միւրեքքեպ պիր
հէյէթ Թէչքիւլ իթմիշ տիր։

Ինչա իթմէք իսթենիլէն չըմէն-
տֆեր խաթթը՝ Պուրատուր վէ ըմ-
բարթա կիպի Անատօլունդն էն
մահսուլտար վէ միւհիմմ մէմլեքլա-
ընատն կէչէճէք տիր։

Իշպու էհէմմիյէթէ պինանէն՝ իմ-
Թիյազը Թալեպ իտէնլեր միւթտա
օյան քէֆալէթ վէ Թէէմինաթը ալազ
էյլէմէկի զատտ կէօրմիւշլեր տիր։

Իշպու Թէշեպպիւսի մէվգբի իճ-
բայէ գօյմագ իշին վուգու պուլան
մէսարիֆին ֆափդինի Թէէտիյէ իթ-
մէք իշին հասրլաթըն քիֆայէթ ի-
տէճէկի Թախմին իտիմէքտէ տիր։

Շիմտիկի ինչա վէ իլսագը Թահ-
Թը միւզաքերէտէ պուլընան չըմէն-
տֆեր խաթթը եալընը պու տէ-
յիլ տիր։

Այտրն չըմէնտֆեր գումբանեատ-
սը տախի անա խաթթարընը Գարա
Ազաճա, վէ չիպէլէրինի՝ Ցէնիզլի-
տէն Թավասա գատար Թէմտիտ իթ-
մէք ֆիքրինտէ պուլընմագտա տրը։
Պիր չօգ միւհէնտիսլեր՝ պիրեր զը-
րատաթ վէ Թիճարէթ մէրքեզի օյան
մէզքիւր մէվգրարատա ինչատը ար-
զու իտիլէն խաթթն բյանարընը
Թէրթիպ իթմէք իւզրէ օլ Թարա-
ֆա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթ-
միլլեր տիր։

Անատօլունդն չիմալ ճիհէթինտէ
քեատին Մուտանեա վէ Պրուսա չը-
մէնտրֆեր գումբանեատը՝ մէզքիւր
խաթթը Անատօլու խաթթարընյա
պիրլեշտիրմէք Թասավվուրընտա
տրը։

Պրուսա մէճլիսը իտարէսի՝ միւա-
յէթին զրատաթ, սենատաթ վէ Թիճա-
րէթինին Թատմիմ վէ ինթիշարընա
բէք չօգ ֆափտէսի տէրքեար օյան
իշպու Թէշեպպիւսին սերիան մէվ-
գբի իճրայա վագը իսթիրհամընը
հավի պիր գրթա մազպաթա Թան-
զիմ իթմիշ տիր։

Պեօյիւք մէնֆաաթլար կէօրիւլ-
մէսի մէմուլ օյան մէզքիւր խաթթն
իլթիճագ նօգթասը՝ Պօղեիւք սթա-
սիոնը օյաճագ տրը։

Էյհսարլ Բուամէլիտ տախի Օֆքա
վէ Սէլանիք խաթթարընն իլսագը
Թասավվուր օլընըյօր։ Պուկարիս-
Թան իտարէսի Թարաֆընտան պու
պապատ հիքիմէթը Սենիյէյէ միւ-
ռաճաաթ վէ իսթիյդանը քեյֆիյէթ
իտիլտիկի ռիվայէթ օլընըյօր։

Մամաֆիհի, մէսէլէնին հէնուզ
գաթի պիր նէթիյէ քեսպ իթմէ-
տիկի մուհագգագ տրը։

ՊԷԼՃԻԳԱՏԱ
ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՊԻՐ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ

Պրիւքսել կազէթալարընատ օ-
գունտարզընա կէօրե, Պելճիգանդն
Օտնարտա ճիհէթլերինտէ կէչէն չար-
չենպիհ ագչամը էմսալի կէօրիւմէ-
միշ պիր սուրէթտէ եազմուլար
եազմագա պայլայարագ, Օտնար
չէհրի վէ ճիվարը՝ սուլար ալթընը-
տա գալմըշ, վէ չէհրին օսգագլարը
պիրէր չայ, վէ մէյտանլարը տախի
պիրէր կէօլ մէնզարէսինի ալմըշ
տրը։ Ճիվարտա պիր չօգ եէրլերէ
սել պասարագ, բէք չօգ խասարաթ
վուգու պուլմըշ տրը։

Եազմուր էնասընտա չիմչէք սէս-
լերի էթրաֆա գօրգու վէրտիկի կի-
պի, պիրիպիրինի միւթագրպ չա-
գան չիմչէքլեր տէ պու տէհչէթի
արթըրմըշ տրը։

Միլտէն գասապասընտա եալարըրմ
խասպէթլէ, պիր գաասն Թէրքը
հայաթ էյլէմիշ տիր։

Ինէ գասապասընտա պիր չիֆթ-
լիկէ եալարըրմ էնիպ եանկընա սէ-
պէպկէյէթ վէրմիշ, վէ չիֆթլիք իւէ
ճիվարընտագի խանէլեր քեատիլէն
եանմըշ տրը։ Կէրէք պու եանկընտա
վէ կէրէք ֆուրթունատա բէք
չօգ հայվանաթ Թէլեֆ օլմըշ տրը։

Գօրթարիտէն Պրիւքսելէ կիտէն
չըմէնտֆեր խաթթը իւզերինտէ տէ
պիր պէքճիյի եալարըրմ վուրմուշ,
վէ օ անատ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Հէնուզ մալիւմաթ ալընամամըշ իսէ
տէ, պու Թարաֆլարտա ֆուրթունա-
նընդ վէ սելլերին չիտատէթինէն տա-
հա պիր չօգ Թէլեֆաթ վէ խասա-
րաթ վուգու պուլտըզը Թախմին օ-
լունընյօր։

ՖՕՆԹԱՆ ԳՈՒՑՈՒՍԸ ԳԱԶԱՍԸ

Ալաֆր. յունիսին 3ին սապահրը
Ֆրանսանդն Ալէ չէրրի ճիվարընատ Ֆօն-
Թան նամ քէմիւր մատենի գուլուզնատ
աէչէթլի պիր գոզ զուհուր իտէրէք,
24 քիշինին պօղուլըպ Թէլեֆ օլմալարը-
նա սէպպիյէթ վէրմիշ տիր։

«Ասիա գարպոնիք» պօրուլարը պիր-
առէն պիրէ բաթլարագ, տըշարբյա չը-
գան կազ՝ մատէն տամարլարընդն քէշֆի
իշին գուլունընդ պիր եէրինտէ խուսուսի
սուրէթտէ եաբըլան կալըրիյէ օրթալէ-
լէ, օրատա չալըշմագատա օյան ամէլէտէն
պիր խալէօնինին պօղուլմասընա սէպէպ
օլմուշ տրը։ Կազդն Թաղերիգնատէն մի-
եօգտա մատէն տարպէտնատն մի պօրու-
լարդն բաթլմըշ օլատուզ հէնուզ անա-
չըլմամըշ տրը։ Վէֆաթ իտէնլերին 17-
ի էվլի օլուպ, եքտերիսինին 3ատն 6յա
գատար չօճուգլարը տախի վար իմիշ։ Ի-
շպու էսէֆէնկիզ վագտա օ ճիվար էհալի-
սինի հէյճանատ տիւշերտիկինատէն, օյան
վէ էյլէնէլէր Թաթիլ օլընմըշ տրը։

Բէիօր ճիվմուր Մ. Ֆէլիքս Ֆօն՝ գա-
զազէսէկեան ֆամիլեատրընա մուամէ-
նէթ իթմէք իւզրէ, եավէրլերինատէն պի-
րինի մահալը վագտայա կէօսթերմիշ տիր։
Տախիսիյէ նազրը տախի կար էյլէթի
վէլիսինէ՝ գազազէսէկեան տիւէլերինին
տէքը իհթիյաճլարընը էմր իթմիշ տիր։
Նաֆիտ նազրը մահալը գազայա պիզ-
գաթ ազիմէթ իթմիշ տիր։ Նազրը միւ-
չարէլէյ՝ ճէնազէ ալայլարընատ տախի
հազըր պուլունճագ տրը։

ԱՄԷՐԻԳԱԼԻԱՐԸՆ ՊԻՐ ԷՕՂԼԷՆՃԷՍԻ ՏԱՀԱ

Կէօրիւլմէթիք չէուլէրատէն, էն Թէէլի-
քէլի վագտայրատա լէզզէթ ալմագ
հէման Ամէրիգալլարա մախսուս տրը
տենիլտ պէճա տրը։ Միւճթէմէթի Ամէ-
րիգանդն Օհիո էյալէթի տախիլինատ
Գոգ էյ Ըրգ տենիլէն մահալտ՝ կէչէն
բազար կեանիւ 30000 քիշինին էյլէնճէ-
տի իշին ղարիպ վէ տէչէթլի պիր մէն-
ղարէ Թէշքիլ իթմիշլեր տիր։ Նէնի չէյ-
լերէ տրզու վէ մերազը օլմազա չէօհ-
րէթ գազանմըշ օյան պու Ամէրիգա է-
հալիսի՝ իքի չըմէնտֆեր գաթարընն
միւատտէմ վուգուրնատ նէ հալ քէպ
իթտիքլերինի սէյր ու Թէմաշը տրզու
իթմիշլեր տիր։ Գանդն իւզերինէ, իքի
Թանէ էսկի լոգոմոթիֆ պու խանատա ի-
շին Թային օլունը, իշի քէօմիւր եիւք-
լի վակօնլարատն միւրեքքեպ իքի գա-
թար Թեշքիլ էյլէմիշլեր տիր։

Պու իքի գաթար եէքտիկէրինատէն 4
միլ ուզագատն միւատտէմ իթմէք իւզ-
րէ հարաքէթ իթտիրիմիշ տիր, ֆագաթ՝
միւատտէմ եանատատա իշինատ տատմ
պուլընմագ միմքին օլամայանդը ճէ-
հէթլէ, մաքինոթ գաթարը հարաքէթ
իթտիրիպ, պուխարը Թէմամէն մաքինա-
յա Թաթպիգ էյլէտիքէն, ասնդրա, վէ
ֆագաթ՝ գաթար տահա սիւրաթընը ալ-
մագատն մուգատատէմ քէնտիտինի լոգոմո-
Թիֆէն ալազը աթմըշ տրը։ Թրէնչէր օ-
լանանա սիւրաթլարընյա գարշը գարշյա
կէլիպ տէ միւատտէմ իթտիքլերի զէման,
սիւրաթլարը տատատա 55 միլ իմիշ։ մա-
քինալար եէքտիկէրինի ֆէնտ պիր չիտա-
տէթլէ չարբըպ բարչա բարչա օլարագ,
կէօք կիւրիւլթիսի հուսուլէ կէմիշ կի-
պի, պիր բաթլյալ իւէ Թրէնչէր Թուզ
կիպի տազըմշալար տրը։ ՊուԹին տրա-
պալար բարչալանմըշ, ղայէթ էյլէնճէլի
օյան պու միւատտէմէնին մէվգբի Թէ-
մաչյա վազընա սեպէպ օյան զաթ-
միւատտէմ մահալինէ եազալմըշ օյաբ-
զընընատ, լոգոմոթիֆին գազանը բաթ-
լատը զէման գօրան պիր բարչա կէ-
լիպ, պաճազընա իսապէթլէ պաճազընը
գէրմըշ տրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

1315 սէնէի հիճրիյէօր Սիւրբէի Հիւ-
մայուն էմինկիի՝ մէքքուպի Սէրասքէ-
րի աթուֆ. Մուխթար էֆ. հազրէթլէրինէ,

Էարինէ վիլայէթի տախիլինատ էնէղ
գազասը գայմագամըզը՝ Գարաֆէրիյէ
գայմագամը վէքեալէթինատէն միւֆթասըլ
բրֆ. Նուրի պէյէ Թէֆվիզ պույրըլմըշ,
վէ մուժահիտլէր Նուրի պէյին Թահլիֆի
իճրա գըլընմըշ տրը։

* * *

Անատօլու վիլայէթը Թէֆթիշ գամի-
սիօնը ազասընատ վէ Մարկիյէ Խազինէի
ճէնիլէօի հուգուգ միւշավիրլերինատէն ատ-
ատ. Տիլպէր Զարեհ էֆ.յէ՝ Թէրֆիլն
բրիԹպէի ուլէա օրնֆը ատնիսի,

Ճեզայիրը Պահրը Սէֆիա մէքթուպի
գալէմի տեր միւռեվվիտի իզզ. Հաճի
Բրֆաթ էֆ.յէ ատնիյէ օրնֆը միւթամա-
յիզի, վէ միւռեվվիտը ատնիսի իզզ. Ճէ-
մալ պեյէ ատնիյէ օրնֆը ատնիսի, վէ
խիլաֆատընատ բրֆ. Օսման Շիւքրի
պեյէ Թէրֆիէն սալիսէ բրիԹպէյլերի Թեվ-
ճիհ պույրըլմըշ տրը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Այտրն միւԹէատրրընը սատա. Բաղիպ
բաշա հազրէթլէրինէ Թեպուլէն 2նճի
Օսմանի,

Տուլտանը Ռումումիյէ սէր վէզնէատրը
Լէնիտատա Բատրալի էֆ.յէ 3նճի Օսմանի,

Շուրաի Տեվլէթ ազասընատ աթուֆ.
Մէհմէտ Ֆահգ պեյ էֆ. հազրէթլէրինէ
կիսմիշ Լիյազաթ միտալեատը ինատ
պույրըլմըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի գուարթվայէի հազրէթը Խի-
լաֆէթթէնինիտէ, Տիյարպէքիր, Մա-
սուլ, Թրապիզօն, Խիւռավէնտիկար, Հա-
լէպ, Առանա, Վան, Էնգարդ, Սիվաս,
Պիթլիս, Գաթթամունի վէ Մամուրէթ իւլ
Ազիզ վիլայէթլէրինատ ատախ իւմմ ու
ատատիյ պէրքէմալ օլաբզը՝ մագամը տա-
միի Սատատրէթնահիյէ վարիա օյան 26
մայիս 312 Թարիխի Թէլեկրֆնամէ-
լէրատէն անլաշըլմըշ տրը։

* * *

Անատօլունդն պազը վիլայէթընա
մախսուս իանէ գամիսիոնը ալիսինին ի-
քինճի իանէ էէամէլի տախի պու կիւն-
քի Թիրքէտ կազէթալարատա աէրմ
օլունմազը, եարընքի նիւսխէմիզատ
նազլի մուգարրէր տիր։

Մէղքիւր էէամիսի տէրմ
օլընան վիքէլտի ֆիխամ վէ միւշիրան
վէ ֆէրիդան վէ լիվա բաշալար Թարա-
ֆընատն Իսլամ իպտաէթխանէլէրինին
Թամիրի իչին 23,950 ղրշ. վէ իանէի
ումումիյէ նամըյլա 21,500 ղշ. իանէ վէ-
բիլմիկի անլաշըլմըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Զաթը հազրէթը Բատիշահինին Թաթը
բիյասէթլէրինատ օլարագ Թէշքիլ օ-
ւընմըշ օյան՝ Անատօլունդն պազը վիլայէթլերինէ մախսուս իանէ գամիսիոնը ալիսի
բիյասէթի վէքալէլերը ճէիլէօնինատէն վարիա օյան իանէ աէֆթերինին սուրէթի տր.

	Իսլամ խզազերինատ	Իանընը ամամիյէ
Մապէյնը Հիւմայուն միւշիրի Ղազի Օսման բաշա	500	1000
Տար իւս Սատատէթ իւշ չէրիֆէ աղասը Նավէր աղա	500	500
Եավէրը էքրէմը հազրէթը Բատիշահի Տերվիշ բաշա	750	
Սէր գուրէնի հազրէթը Շէհրիյարի Հաճի Ալի պեյ էֆ.	500	500
Գարինը սանիի հազրէթը Բատիշահի Ֆէրիդ Նուրի բաշա	200	200
Գուրէնի հազրէթը Շէհրիյարիէն Մէհմէտ պեյ էֆ.	100	100
Գուրէնի հազրէթը Շէհրիյարիէն Ալի պեյ էֆ.	100	100
Գուրէնի հազրէթը Շէհրիյարիէն Արիֆ պեյ էֆ.	100	100
Գուրէնի հազրէթը Շէհրիյարիէն Պէքիր պեյ էֆ.	100	100
Գուրէնի հազրէթը Շէհրիյարիէն Ֆահգ պեյ էֆ.	100	100
Թէշրիֆաթը Ումումիյէ նազրը Միւնիր բաշա	300	300
Խարիճիյէ Թէշրիֆաթընը Իպրահիմ պեյ էֆ.	100	100
Խարիճիյէ Թէշրիֆաթընը մուավինի Ղալիպ պեյ	100	100
Թէշրիֆաթը Հիլմի պեյ էֆ.	100	100
Ճեպը Հիւմայուն քեատիպի Իպրահիմ պեյ էֆ.	100	100
Սէր հէրրանը հազրէթը Շէհրիյարի միրալայ Էմին պեյ էֆ.	100	50
Հարեմը Հիւմայուն միւտիրի Հաճի Ալի պեյ	50	50
Սէր սեճճատէճիի հազրէթը Շէհրիյարի Իզզէթ պեյ (ալթուն ազչէ)	270	270
Սէր քիթապիի հազրէթը Շէհրիյարի Հասպի պեյ էֆ.	50	50
Մապէյնը Հիւմայունը Միւիւրքանէ Արէպի վէ Ֆարսի միՀթերհիմի Համամ պեյ	50	50
Սէր գահվէճիի հազրէթը Շէհրիյարի Խալիլ աղա	50	50
Թէշրիֆը Հիւմայուն միւտիրի Հաճի Մահմուտ էֆ.	100	100
Սէր շամանիի հազրէթը Շէհրիյարի Հասան աղա	50	50
Սէր ռուխանիի հազրէթը Շէհրիյարի Ալի էֆ.	50	50
Սէր պէրպերը հազրէթը Շէհրիյարի Մուսթաֆա պեյ էֆ.	50	50
Աքբպպի հազրէթը Շէհրիյարիէն միւիր Արիֆ բաշա	400	100
Գուրէնի հազրէթը Շէհրիյարի Բաղիպ պեյ	400	100
Խաղինէի Խասսա Շահանի տավ վէքիլի Բարիֆ պեյ էֆ.	400	100
Հատատիզը Շահանէ միւֆեթթիշի Բէյնա բաշա	400	100
Թապիպ միւիր Արիֆ բաշանդն բէատրի Սարիճ-նէղատէ Օսման պեյ էֆ.	1000	100
	7070	4670

ԱՀՎԱԼԸ ՄԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԳՕՂԵՐԱ

Ալաֆր. յունիսին 4ինէ Իսքէնտերի-
յէտէ գօղերատան 8 վուգուտթ 9 վէֆի-
յաթ, վէ յունիս 5ատ 4 վուգուտթ 2 վէ-
ֆիյաթ օլարագ կիպի, Գահիրէտէ տախի
յունիս 3ատ 39 վուգուտթ 31 վէֆիյաթ,
յունիս 4ատ 26 վուգուտթ 28 վէֆիյաթ,
վէ սարի եէրլերատ յունիս 3 վէ 4ատ
135 վուգուտթ 124 վէֆիյաթ օլմուշտրը։

ԻԶՄԻՐՏԷ ՈՒՍՈՒԼԸ ԱՇԱՐԻ

Իզմիրին Թիճարէթ Գօրատատ գամի-
Թէտի՝ չէերը մէղքիւր մուամէլաթը Թիւճ-
ճարիյէսինատ ուսուլը ալարինին (քիլօ
ուսուլինին) գապուլի հազրընատ պիր ի-
Թիֆաք հուսուլէ կէթիրմէք վէ Օսմանը
լիրատը 125 ղշ. հիսապլյալ ազչէյի ատ-
խի հէր պիր ֆիյաթ իւզրէ պուլընատ-
մագ իշին կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ
պուլըճա Թիճճարանը մահալլիյէի ագ-
ատը իճթիմալ տավէք իթմիշ տիր։

Մալիւմ օլաբզը իւզրէ, Իզմիրատ բա-
բալարընը ֆիյաթընճա չայանը Թէէսսիֆ
պիր գարբլազգազ հիւքմիրմա օլմագատ
տրը։ Մէսէլա ֆիյօն չէքի իւէ սաթը-
լագ, Մէհմիյէ 20 ղրշ. հիսապլյալ պե-
տելի Թէէսիյէ օլընը։ տրա՝ 17 օգգալ-
լագ քիւէ իւէ սաթլարը վէ պէտելի մէհմի-
միյէ 20½ ղրշ. օլարագ Թէէսիյէ իտա-
լիր։ գուրու իւզիմէրը 44 օգգալագ գան-
Թարլա Թարթըլագ, մէհմիյէ 23.15 ղշ.ա
վերիլիր, ինիրլեր՝ 45 օգգալագ գանթար-
լա Թարթըլագ, մէհմիյէ 25 ղրշ.ա վե-
րիլիր. պուղտայ՝ մէհմիյէ 33 ղշ.ա օ-
լարագ օգկա հիսապլյալ տրը. տիկեր
պիլճիմէլէ էմիրատ տախ, մէսէլա եուն,
բամպուգ, պագլա. սուսամ վէ սաի-
բէ պու Թարգ իւզրէ ալընագ սաթը-
լարը։ Պու գարբլազգ հիսապլարատն պիր
չէյ անլաշըլամայագ, մուամէլաթը Թիւճ-
ճարիյէսէ պէօյլէ պիր ուսուլը նամագու-
լէյէ տգլ էրտիրմէք իշին խասէթէն
ատրտ իթմէյի տիր։

Իզմիրին Թիճարէթ Գօրատատ՝ հիւքիւ-
մէթը Սէնիյէնին արզուսընա մուվաֆֆագ
հարէքէթատ պուլընճաղընա չիւպհէ
իթմէյէրիք, Թիճարէթ մուամէլէսինատ
չիմտիքի ուսուլի Թէպպել իթտիրիպ,
պիլիհմէլ իխրաճաթ մահսուլը իշին
Թարթըճա ուսուլը աշարիի (քիլօ ու-
սուլինի) վէ ագչէճէ Օսմանը լիրասընդն՝
125 ղշ. հիսապլյալ պիր էտատ իթթի-
խաղընը Թիճճարա գապուլ իթտիրմէկէ
Թէչեպպիւս իթմիշ իսէ տէ, Իզմիրին
Ֆրանսէյի Ալիսթթի իւէ Ա. Գոն վէ
գումբանեատը միՀթէրը Թիճարէթ էվ-
լերինատէն մատատ տիկեր պէօյիւք Թիճ-
ճարլար՝ Գօրատ բէիհինին տավէրը խարը-
խանէսինէ իճապէթ իթմէթքլերինատէն
վէ պու հալտէ պիր իթիլաֆ հուսուլէ
կէլմէմէկինատէն, Իզմիր Թիճարէթի՝ քէ-
մաֆիհատպազ մուխթէլիֆ Թարթըլարա
վէ մանատպազ ազչէ ֆիյաթլարըյա իտա-
բէի ուսուլ իթմէսինատ աէվամ իտէճէք
տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

Սէսի կիւզելլեշտիրմէք իշին ի-
Թալիատատ դայէթ սատէ պիր բէ-
չէթա իսթիմալ իտիմէքտէ վէ պու-
Թեատրի սայէսինատ պէօյիւք նէ-
Թիճէլեր հուսուլէ կէլմէքտէ, օլաբ-
զը խապեր վերիլիյօր։ Պու բէչէթա-
Նը միւհիմմիյէթը Թեղանիյէ
պաչամագատն մուգատատէմ պիր
մրգտատ լաքերատ եախօտ «անդուա»
տէնիլէն քիւչիւք սարտէլա պալբգ-
լարը եէմէքտէն իսպարէթ տիր։
Պու նէթիճէյի հուսուլէ կէթիրէն
լաքերատ իւէ անդուամ ը՞ տրը, եա-
լընը պու խասսէյի պալբգա տաթ
իթմէք մուվաֆֆագը հիքմէթ օյամ-
յագ, ասը պու նէթիճէյէ խրա-
մէթ էատն՝ պալբգատաքի Թուզ տրը։

Զուիցերիանդն Շօ տր Ֆօն չէհ-
ընտ պիր միւատատէտն պէրու
պիր իտարէի պէյթիյէ մէքթպի
քիչատ օլընմըշ տրը։ Պու մէքթպ-
ատ Թալեպէյէ վէ ալելխուսուս գրզ
Թալեպէլերէ իտարէի պէյթիյէ իւէ
աչճըլըգ էօյրեսիլմէքտէ տիր։ Տէրա-
ւեր 4 հաֆթա իմթիհատատ իտէր,
եաանի պէհեր չակիրատ մէքթէպէ 4
հաֆթա տէվամատ մէճպուր տրը։
Եալընըզ սենէտէ պիր այ Թատթիլ
վար տրը. հաֆթատատ 6 սատթ ի-
տարէի պէյթիյէ իւէ հրզգ իւս սրհհէ
վէ միւֆրէտատը երզագ հագգընտ-
ատ նազարի (գեսան) տերսլեր կէօս-
Թէրիլիր՝ պունատ մատատ պիւ-
Թիւն տերսլեր ամէլի (գործանան)տիր։
Գրզ Թալեպէլեր էյեա միւպայէա
իտէրլեր, երզագ Թեատրիք վէ եե-
մէք բիշիրիրլեր, պուլպզգ վէ չա-
մայզը երգարլար, չամայզը վէ էլ-
պիսե Թամիր իտէրլեր, իւթիւլեր-
լեր, հեր Թատմն գաչ բարայա մալ
օլարզընը հիսապ իտէրլեր, մեսա-
րիֆը պէյթիյէնին հիսապընը Թու-
Թարլար՝ Մէքթէպին իթթիխազ էյ-
լէտիկի գահաէսինճէ, չակիրատ 4
հաֆթա միւթեմատիէն ամէլի վէ
նազարի տերսլերի Թատգիպ մէճ-
պուր իսէլեր տէ, մատգուլ օյան սէ-
պեպլերէ մէպնի պու մէճպուրիյէթ-
ատ պուլունմայան գրզարը իշին
միւտիրիյէթ միմքին օյան Թեսհի-
լաթը կէօսթերմէքտէ տիր։

Գօբէնհակատ քիպար սընքիրնա
մէնսուպ պիր գաասն՝ մէքթուպ-
լա պիր խրամէթի գրզ ճէլպինէ
Թէչեպպիւս իտէր. խրամէթի՝ մա-
քինասընը տախի պէրաթլէր կէթիր-
մէսինէ միւսատատ իտուպ իթմէյէ-
ճէկինի մատատատն մէքթուպլա
սօրմագլա, մատատ պու մաքինա-
տան մագսէտ մուԹլագա տիքիշ
մաքինասը օյարզընա զահիպ օյ-
բագ մաչիմէնունիյէ մուվաֆֆագաթ
իտէր. պիր տէ եէնի խրամէթի-
սինին պիր վէյսիբէտ պինմիշ օյ-
տրզը հալտէ գարշըսընա չրգարզը-
նը կէօրիւնճճ՝ նէ տերեճճ հայրէթ-
տէ գալտրզընը Թասավվուր իտեպի-
լիրսինիզ։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Իլան.

Օսմանլը Պանգասը նէդամնամէսինին
29ընճը մատատէի տէքեատմընճա, Պան-
գանդն հիսատատան մէճլիսը ուսմամիսի
ալագիր. յունիսին 20նճի կիւնիւ Լօնդ-
ռատատ «Վինչէսթըր Հատուզ, Օլտ Գրէյտ
Սթրիթ» նամ մարտ էօյլէնատն ասնրա
սատաթ 1ատ ագաը իճթիմա իտէճէք տիր։

Իշպու իճթիմատատ՝ մէճլիսը իտարէ-
նին սէնէլիք բարարթասը խթիմա, վէ
1895 սէնէսինին հիսապաթը բուլէթ օ-
լունրզ, հիսատատատա Թէվֆի օլընճագ
Թէմէթթիւին (սիվիտատա) մրզատրը Թա-
յին օլընճագ, վէ մէճլիսը իտարէտ
միւատաթը մէմուրիյէթլերի խիթամ պու-
լանլարընը եէրինէ տիկերլերի նատպ ս.
Թային օլընճագ տրը։

Նիզամնամէյինին 27նճի մատատէի տէ-
քեատմընճա, իշպու իճթիմայ՝ էն ազը
30 հիսատէ օյան զէվաթ իլթիրաք իտէ-
ճէքլերինատէն, իճթիմա կիւնինատէն էն
ազը 10 կիւն եվվէլ հիսատ սէնէլերինին
Տէրսատէթատ Օսմանլը Պանգասընատա
վէ եախօտ Թարյարատաքի չիւպլէ-
րինատ տէբզիրթօ իտիլմէք լիւզումը
իլան օյունան։

6 յունիս 1896

Տէրսատէթ 4—1

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՕՃԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱ-ՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ-ՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԵԷՆԻ ԶԱՐԵՂ Ն՝ 5-6

ՇԱԲԱԹ ՄԱԳԹՈՒԱ

ԹԷՎՃԻ ՆՈՒՄԷՐՈՅ 2 ՆՈՒՄԷՐՈՅ

Իսթէտէն պէրու. Թարագէրլարատա պուլու-
նան յուխա վէ գաղիր մաղազամզդատա իզէօ-
բանդն էն մէշհուր ֆաարթէպարընատն տու-
վեմէթ։ իւզերինէ նէՀիս, զաբիի վէ տայանդզ-
լը գումանլար կեթիրեէք մէյանը ֆիւբուխ-
թա վազվլա, բաղպէթը ուսամիյէյէ նամկ
օյմագատ իտիք։ Իշմէ պու տէֆա չու մա-
վանֆագէյլեթատէն պիթթատէրեք, միւհթե-
բէմ էհամիմիին արզուլարընա թեվֆիգէն,
պիր տէ պէտիւք հայզը էլպիսէ մաղազատ
քիւչատ իւէ։ Ֆրանսանդն վէ

1828 L'UNION DE PARIS

ԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ 1828 ՎԷ 1829 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

1828 L'UNION DE PARIS

ԵՆՆԷՆ ԷՕՄԸ ԲՆԵՄԴՆՈՒԸ

Սէրմայէ, իրթիյաթ ագչէսի վէ թահսիլ օլունանաղ սիկուրթա պէտէլլերի — ֆրանգ 93 միլեօն
1894 սէնէսի հասըլաթը — » 16½ »
Պիտայէթը թէչէքքիւլինաէն պէրու թաղմին օլընան զիյան — » 194 »
Էլան սիկուրթա իսթիմէլ պուլընան մէպլաղ — » 15 միլեան

Գումբանեա՝ ղայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ չէրահթ իլէ կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ օէրէք թայրաարտա էվ, մաղազա, ֆապրիգա վէ սաիրէ, վէ պունլարընն միւհթէվի կլառուղը էշնա վէ էմսալինի սիկուրթա իսէր։

ԷՕԴԻԹ ԷԸՆՄԸ ԲՆԵՄԴՆՈՒԸ.

Սէրմայէ վէ իրթիյաթ ագչէսի — ֆրանգ 127 միլեօն
1894 սէնէսի հասըլաթը — » 15½ »
Պիտայէթը թէչէքքիւլինաէն պէրու թէէտիյէ օլունան զարարլար — » 72 »
Էլան սիկուրթա օլան մէպլաղընն եէքիւնի — » 258 »

ՍԻԿՈՒՐԻԹ ՇՐԹԼԱՐԸ.

1. Թէքմիլ էօմրիւնին նիհայէթինէ տէկին սիկուրթա — Vie entiere
2. Միւխթէլիթ շարթ իլէ սիկուրթա — Assurance mixte
3. Մէօղլէթ իլէ սիկուրթա — » à terme fixe
4. Գայտը հայաթ շարթը իլէ սիկուրթա — » rente viagère
5. Գոմպինէ (Combinée) ալնիրլէն սիկուրթա՝ անճագ 20 վէ 25 սէնէլիք օլուպ, սիկուրթա օլունան մէպլաղընն նիսպէթինճէ, գումբանեա՝ իլգ կիւնաէն սիկուրթա բօլիցասընը թէսլիմ իթտիկինտէ, միւտատթի խիթամընա ճէմիի վէրէճէկի այընգան թէմէթթիւլերի թահրիրէն թահթը թէէմինէ ալըր։

«Իւնիոն գումբանեասընընն 127 միլեօն ֆրգ. սէրմայէ վէ իրթիյաթ ագչէսի՝ սիկուրթա իթտիկի 258 միլեօն ֆրանգա նիսպէթէն ⁰/₀ատ 50սի թահթը թէէմինէ «օլառուղը աչիքտար կէօրիւլմէքտէ տիր։»

Թիւրքիանընն պայլճա չէհրլերի իչիւն միւքէմմէլ վէքիլլերէ լիւզում վար. քէֆալէթը գավիե իլէ հիւսնի չահատէթ մաթլուպ տըր։

Ե. ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ

Գիւղ 22 դրուշ

ԵՐԿՍԻՒՆ, ԷՐԵՍ 966

Գրպանի Ֆրանսահայ Բառագրքին երկրորդ տպագրութիւնն ալ սպառած ըլլալով, եւ՝ միւս կողմէն՝ ԱՄԷՆ ԲԱՌ պարունակող բառարանի պէտքն զգալի ըլլալով, եղիա էֆէնտի Տէմիրճիպաշեանի յանձնուեցաւ յօրինել Ֆրանսահայ Բառարան մը, որ անընդհատ շարունակութեամբ տա՛ի լոյս կ'ընծայուի։ Տեղւոյ խնայողութեան համար ի գործ դրուած արուեստական միջոցներու շնորհիւ անհաւասալի խնայութիւն մ'ունեցող միջակաչափ սոյն Ֆրանսահայ բառարանը, յօրինուած հեռեւողութեամբ Լիդէէի տիեզերական բառագրքին, կը պարունակէ Ֆրանսերէն լեզուին գրեթէ բոլոր բառերն իրենց բոլոր առումներով, որպէս եւ սեփական գործածական ոճերն։ Տէմիրճիպաշեան էֆէնտի բառաշինութեան մասին իւր ունեցած մասնաւոր յարմարութեամբն որով բազմաթիւ բառերով ճոխացուցած է հայ լեզուն, զուած է լեզուին պակսած զրական, գեղեցկագիտական, խմբասահրական, գիտական եւ արհեստական բառերուն հայերէններն, այնպէս որ կասարեալ բառագիրք մը կրնայ համարուիլ Բառարանս ունեցած այս երրեակ առաւելութեամբ, այսինքն առաւելութիւն Ֆրանսերէն բառից, առաւելութիւն նոր առմանց, առաւելութիւն 15—20,000 նորակերտ հայերէն բառից։

Այս բոլոր առաւելութեամբ Ֆրանսահայ Բառարանս, որ կը պարունակէ 966 երես, կազմեալ՝ կը ծախուի անօրինակ գնով։

ԱՆՄԵՂ ԶՐՕՍԱՆՔ
ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարթալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։
Գինն է 7 Դահեկան

Սթամպոլա Սէյիտիյէ խանընտա 5 նումէրօլը օտատա մուգիմ Թաքիր Օնիկ Ցակրեան վէ Նիգօլա Վասիլիասիին Թարիխէն իթիպարէն իքիսընա վէ մէսիլը իքիսիէտինին նէգարէթի վէ ռույէթ վէ Թէսվիյէսի զըմնընա Թիճարէթը Պարիյէ Մահքէմէսի ադասընան Գալաթայի էֆ.ֆին միւտ գօմիսէր վէ ղալթ քեռթիպի Աբրգ պէյ իլէ Բարազուլու Թօսրաքի էֆ.էֆրին մուվագաթ սինտիգ Թայինինէ վէ միւֆիլիսը մէրգումընը մաղազասընընն Թէմիրի իլէ պէրապէր խանէսինէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլեասընա էլզէմ օլան էյնանընն Թէֆրիգի իլէ քէնտիէրինէ պու պապաէ Իբրա մէմուրը Թարաֆընան Թանզիմ օլունանաղ աէֆթէրին սէպթ վէ Թահրիրէն օսնրա իմզա իթիարիէրէք Թէսլիմի վէ պաղը գալան էյնանընն պիր օտայա վաղը իլէ Թէմիրինէ վէ քէնտիէրինին հապս ու Թէվգիֆինէ վէ պու պապաէքի գարարընն մուվագաթ իհրասընա Մահքէմէի Թիճարէթը Պարիյէտէն գարար վերիլմիկի իլան օլունընը։

Ժիւմ Գոմիսէր

27 մայիս 1896

* * *

Սթամպոլա Սէյիտիյէ խանընտա 5 նումէրօլը օտատա սաքին միւֆիլիս Ընիկ Ցակրեան վէ Նիգօլա Վասիլիասիո զիմմէթինտէ ալճաղը օլանլարընն Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատէսի մուճիպինճէ ալճաղլարընն տէֆթէրինի Թանզիմ իլէ սաիմի սինտիգէրին ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա խթիյարէ օլունմագ իւզրէ իչպու 312 սէնէսի հազիրանընդն 10ընճը կիւնինէ միւսաարգի օլան բազար երթէսի կիւնիւ սապի 6 բատաէլերինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պարիյէնին իքլաս օտասընա կէլմէլերի իլան օլունընը։

Ժիւմ Գոմիսէր

27 մայիս 1896

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

Իզզ. Անտոն Ալիք էֆէնտինին թէրճէմէսի օրուպ, պունտան ագտէմ կազէթամզդա նէյր օլընան «Երլանընն Իզի» նամ չայանը գրատթ ըսման, պուքէրրէ քիթապ չէքլինտէ թապ ու նէյր օլընաղընտան, 10 ղրչ. ֆիյաթա մաթպասմըզտա ֆիւրուխթ օլընմատա սրը

ՍԱՐԱՖԻՃԷ
ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 յունիս

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	118—18
Օսմ. էհսամը ալչլարը	20—87
» » գարտնաը	20—87
» » Սէրի Ա.	65—
» » » Բ	38—
» » » Գ	21 –50
Օթման 1871	095—75
Օսմանլը Պանկասը	13—25
Բուլգար խթիդարը	—
Մըսըր ռուս. մութթահրաթ	102—50
» իմթիյազլը	—
Ֆարէյէ Սանկէյէ Մըսըր	101—50
Եուսան 5 ⁰/₀ 1879	31—50
Թունիս խթիդարը	—
Պուլկար խթիդարը	98—50
Գումկիօ Բարիզ 3 այ վաստ	25—32.

Բարիզ 8 յունիս

Ֆրանս. էհս. 3 ⁰/₀ ֆր.	101—85
» » 4½ ⁰/₀	104—77
Եէնի Օսմ. էհսամը ալչլարը	21—25
» » » գարտնաը	21—30
Մէյդանէլի	
Սէրի Բ.	38—50
» Գ.	21—90
Բուլգէր շրմէնտքֆէրի	113—50
Օսմանլը Բէժիքի էհսամը	366—50
« Պանգասը	582—50
Դրէսի Լիոնէ	785—
Դրէսի Ֆոնսիէ	—
Գոնթուար մ'Էսքոմթ	—
Սիւվէյէշ ագտիոնը	3453 —
Իթալիա էհսամը	89—55
Մըսըր Ֆոնս. մութթահրաթ	—
Բուխարէթ Թիւրք	—
Գումկիօ 3 այ վաստ	25—70.

Վիէննա 8 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գումկիօ	120—35
Բուլգէր շրմէնտքֆէրի ֆի.	55—70
Օսմանլը Բէժի ագտիոնը	174—50

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. ամս. պուն ագչ. գրբ.	22—36½
» » » էն եուքսէք	22—37
» » » էն ազաղը	22—33½
Գաս. սապան ալչլարը գ. ֆ.	23—
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	87—
Ղէպի Ա.	65—
» Բ.	38—20
» Գ.	23—15
Բուլգէր շրմէնտ. ագչմ. գբ.	112—
» » էն եուքսէք	112—25
» » էն ազաղը	112—
» » ազալը	112—12
Բրիթիշ Թէվիլաթ. ֆր.	490—
Ագչէ ֆոնտի	—
Բէրլոր Գրչ.	—
Հէվալէսիզ » » բէր	11—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի Ֆէնէրալ	7—27
Սապէթէ Օթման	4—27
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	4—85
Բէժի ագտիոնը	15—35
Թրամվայ	8—07
Թրանսվալ մատէնի	63—
Գոլդֆէյլդ Թապա չիլնի	14—07
Էքսբոր սիկարէթ Ա.	1—60
Բ.	1—42
Օրզաի Պաղ Թիէրէթինլի.	115—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ. տան	Ղէյ. Բ.
Գէյզ մէէհիյէ ֆարդը	108—23
Մէճիտիէ »	097—30
Գէյլիք »	103—20
Ալբէրգ »	103—30
Իսկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսզ ալթունը	87—20
Բոլ	83—20
Դրէսդէն »	51—10
Գարտոն գոյմէսի	8—59

ԳՈՒՄԳԻՕ

Լօնտրա	109—25
Բարիզ 3 այ վաստէի	23—

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
հանիպը ալիսինտէն

(33) Գումպուրլըգ իչիւն էթէք Ֆրանսզ քէօսէլէսի՝ գըյէ 1000, պէհէր գըյէսի 11 ղրչ.։

Տապան իչիւն մա էթէք Ֆրանսզ քէօսէլէսի՝ գըյէ 1950, պէհէր գըյէսի 17 ղրչ. 10 բարա։

Եիւզլիք Ֆրանսզ վիտէլասը՝ գըյէ 650, պէհէր գըյէսի 37 ղրչ. 20 բարա։

Ֆրանսզ Եարմասը՝ գըյէ 60՝ սիւվարի իչիւն, 1900՝ բիյասէ իչիւն գօնճլըգ, պէհէր գըյէսի 19 ղրչ. 20 բարա։

Ռուսիա մալի Բէլգրէթն գօնճ՝ չիֆթ 400, պէհէր չիֆթի 44 ղրչ.։

Եէլան մէչլինի՝ ատէա 300, պէհէր ատէաի 8 ղրչ. 10 բարա։

Էյկիսէ անպարընա միւթէչէքքիւլ ինճէ քէսիմխանէ իչիւն լիւզում օլուպ մէվզրի միւնագասայա գօնուլան պուլէատ 6 գալէմ քէօսէլէ վէ սաիրէ՝ ֆիյաթը մուրագամէերիյլէ Թայիպի էօհ. ատէսինէ օլուպ, հազիրանը Բուսմինին 1ինճի ճումա էրթէսի կիւնինէ գարար պէհէր կիւն միւնագասասը իհրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինէն, իթասընա Թայիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ ատիրէսինէ կէլմէլերի։ 3—2

* * *

(34) Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւզթէգա օլուպ միւնագասայա վազ օլունան 100,000 գըյէսէն 150,000 գըյէյէ գարար չէքերին պէհէր գըյէսի 76 բարատա Թայիպի էօհսատինէ օլուպ, մարը հալը Բուսմինին 30ընճը բէնճէնպիկ կիւնիւ գարարը վերիլերէք երթէսի բէնճէյնկիկ կիւնիւ 100ատ 5 Թէնզիլի գապուլ օլունանաղընտան, մէզքիւր էլ մզգտար չէքերի Թէնզիլը ֆիյաթա իթայա Թայիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ ատիրէսինէ կէլմէլերի։ 3—2

* * *

(35) Եանեա մէ մէվզրի բիրինճի՝ Եանեանընն 68, Մէչլօպա վէ Գօնիցանընն 69, Բրէվէզանընն 58 վէ Լօրօսընն 62 բարատա մահալի Թայիպի էօհսէսինատ օլուպ իհալէսի իհրա գըլընմագ իւզրէ պուլընաղընտան, Թէնզիլը ֆիյաթա իթայա Թայիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ ատիրէսինէ կէլմէլերի։ 3—2

Գօսթաքի Թամիտի վէրէսէսինէ օլան սէյնինէն ալալը Բուսիա սէվէթի Թէպասընան պագգալ Սարը Եանինին Նուրը Օսմանիյէտէ Մօլլա Ֆէնարի մահալլէսինատ Նուրը Օսմանիյէ ճամէսինատ վազը 40 նումէրօլը վէ Թանքընա պօրուսմ վէ մուլթէմիլմը մալումէյի հալվի մալիսմ էլ հուռատա պիր պապ քեռրկիր տիւքքեանընն ֆիւրուխթը մուգաբրեր օլարագ, պէրմուհիպք գարար միզքիւր տիւքքեան Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն ասնրա մէվզրի միւզայէտէյէ վազ օլունճաղընտան, իչիթրասընա Թայիպ օլանլարընն վէ ատա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ Մահքէմէի Թիճարէթի Իհրա ատիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

25 մայիս 312

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 13,728 չէքի հաթապը՝ մա նագիյէ պէհէր չէքիսի մէճիտիյէ 19 ղրչ. հիսապյլա 18 ղրչ.տա Թայիպի էօհսէսինատ պուլընաբաղընա, վէ հազիրանը Բուսմինին 3ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սապի 10ա գարար հէր գաչ բարա վէ երթէսի սալը կիւնիւ քէզալիք սապի 10ա գարար 100ատ 5 Թէնզիլ օլուսրբա գապուլ օլունանաղընա պինէն, նօգանըրյա իթա իթմէք իսթէյէնլեր՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 մայիս 312 4—1

Քէօբրիւլիւ Մէհմէտ Բաշա վագֆընատան Զաֆրանպօլուսա քիւրին մա մաղաշ 10,600 ղրչ. պէաէլը սապգալը քիրուսումը՝ 312 սէնէսի մարարնտան չուպաթը զայիթնէ սէկին Թէսարրուֆ օլունմագ իւզրէ 10,000 ղրչ.տա Թայիպի էօհսէսինատ օլուղը՝ Գումգամունի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէն վարիս օլան 21 մայիս սէնէ 312 Թարիխի Թէլգրաֆնամէտէ պէյան վէ իչտար օլունմըշ օլմաղլա, զիյատէյէ զամմլա Թայիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէյի հալիյէ հազիրանընընն 3ինճի կիւնինէ գարար 100ատ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 մայիս 312 3—3

Հասըլաթը սապրգասը 10,000 քիսուր ղրչ.տան իպարէթ պուլընան Հիլէտ Մահմվիլ ագարընա՝ 312 սէնէսի մարընտան չուպաթը զայիթնէ գարար Թէսարրուֆ օլունմագ իւզրէ 13,000 ղրչ. բէշ սիւրիւտինի՝ Պողոսա էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէն վարիս օլան 21 մայիս սէնէ 312 Թարիխի Թէլեգրաֆնամէտէ պէյան վէ իչտար օլունմըշ օլմաղլա, զիյատէյէ զամմլա Թայիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէյի հալիյէ հազիրանը Բուսմինին 3ինճի կիւնինէ գարար 100ատ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 մայիս 312 3—3

Հասըլաթը սապրգասը 10,000 քիսուր ղրչ.տան իպարէթ պուլընան Հիլէտ Մահմվիլ ագարընա՝ 312 սէնէսի մարընտան չուպաթը զայիթնէ գարար Թէսարրուֆ օլունմագ իւզրէ 13,000 ղրչ. բէշ սիւրիւտինի՝ Պողոսա էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէն վարիս օլան 21 մայիս սէնէ 312 Թարիխի Թէլգրաֆնամէտէ պէյան վէ իչտար օլունմըշ օլմաղլա, զիյատէյէ զամմլա Թայիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէյի հալիյէ հազիրանը Բուսմինին 3ինճի կիւնինէ գարար 100ատ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 մայիս 312 5—3

Պաղչէ Գարուսընաա Եօրկիսատի խանընտա պիր նումէրօլը օտատա մուգիմ Թաքիր վէ գասիսիանը Սարգիս Եկաւեան պիրտաէրլէր չիրքէթինին 27 մայիս 1312 Թարիխինէն իթիպարէն իքիսընա վէ մէսլիսը իքիսիէտինին նէգարէթի վէ ռույէթի վէ Թէսվիյէսի զըմնընա Օսմանիյէտի վէ ատա վէքիլերինէն կարասպա Այճեան էֆ.էր մուվագաթ սինտիք Թայինին, վէ միւֆիլսը մէրգումընը մաղազասընին Թէմիրիլլէ պէրապէր քէնտիսինի վէ ֆամիլեասընա էլզէմ օլան էյնանընն Թէֆրիգլէ, քէնտիէրինէ պուպապաէ իհրա մէմուրը Թարաֆընան Թանզիմ օլունանաղ աէֆթէրին սէպթ վէ Թահրիրինէն օսնրա իմզա իթիարիէրէք Թէսլիմի, վէ պաղը գալան էյնանընն պիր օտայա վաղը իլէ Թէմիրինէ, վէ պու պապաէքի գարարընն մուվագաթ իհրասընա՝ Մահքէմէի Թիճարէթը Պարիյէ մէճլիսինէն գարար վերիլմիկի իլան օլունընը։

Ժիւմ Գոմիսէր

27 մայիս 312

* * *

Պաղչէ Գարուսընաա Եօրկիսատի խանընտա 1 նումէրօլը օտատա սաքին միւֆիս Սարգիս Եկաւեան պիրտաէրլէր չիրքէթի զիմմէթինտէ ալճաղը օլանլարըն՝ Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատէսի մուճիպինճէ, ալճաղլարընընն աէֆթէրինի Թանզիմ իլէ սաիմի սինտիգէրին ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա խթիյարէ օլունմագ իւզրէ, իչպու 1896 սէնէսի հազիրանընն 10ընճը կիւնինէ միւսաարգի օլան բազար երթէսի կիւնիւ սապի 6 բատաէլերինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պարիյէնին իքլաս օտասընա կէլմէլերի իլան օլունընը։

Ժիւմ Գոմիսէր

27 մայիս 312

QUINA-LAROCHE

Քինա-Լարոշ Թապիր օլընան գընագընալը շուրուպ՝ ատի պիր Թէրթիպ օլմայըզ, Թէտգիգաթ վէ Թէճէսսիւսաթը ճիտանիյէ էսէրի տիր վէ մուճիտի պու սայէտէ բէք եիւքէք միւքաֆաֆլարա նամլ օլմուշ տըր։

Քինա-Լարոշընն բէք մուճէսսիր վէ զայէթ նէֆիս պիր շուրուպ օլմասը տըրըգ շու տըր քի, իւշնէվի գընագընանընն էասս ու գուվվէթի պիր ատայա կէթիրիլիպ, ամյսէտի էն նաղկէ օլանլարընն պիլէ խօշլաշմաղը պիր շուրուպ (Եշէքտիր) Թէրթիպ օլունմուշ, վէ պէտլիճէ ամյսէ խասթալղալարը իլէ իշթահսիզլըգ, գանսըզլըգ, ալթմա վէ էմսալի քէշիմիպլիկլերին տեղ ու Թէասվիսի գէշալլաշմուշ տըր։

Բարիզատ Տրուս սօգաղընտա Ն. 22 վէ 19 վէ էճզախանէլերտէ։

ԳՐԱԴՍԱ.
ՍԱՀՍԱՐԼՏԱԿԱՆ ԳԵՐՔԱԷԹՔ

Մերքեզը իտարէսի Բարիզատ Վէրրերի սօգաղընտա 40 նումէրօլը տարիէի մախսուսէ տիր։

Սթամպօլատա էէկեանէ տէօղթիօսը՝ Պէյօղլուսնա Տօղրու Եօլատա էսկի Միսրի օթէլի եէրինտէ միւճէքտէտէն ինչա օլընան 463 նումէրօլը մաղազա տըր։

Նեչէսէլլէր

Օլիկպ պիսսկիւյիսի.
Հանտէյ է Բայմբ պիսսկիւյիսի.
Թերէ Եաղը վէ չիգօլաթա.
Հէր նեվ սուճուգ.
Զին չպէր.
Գում-Ալարտա հագլը սէպգէվաթ.
Սարտէլա պալըգլարը.
Շեգերլամէլէր.
Էն մեշնուր պէրա.
Շեգերլէնմիշ մեվվէլէր.
Հէր նեվ բէյնիր.
Պագգալիյէնին էնվաը.
Հէր նեվ իլիվէլեր.
Ֆրանսզ չարթալարը.
Լիոն բասթալարը.

Եվ իչչի եշեալարը

Սուճիրա թագրմալարը.
Մեսքեմմէլ ֆըյրթագրմալարը.
Թաթաթա վէ մատենէն թաղագ վէ Թէեսի.
Մաթթաթ լեվգանմի.
Պատէնի գատէ վէ չայ Թագրմալարը.
Պագարա պիլըրընան հէր նեվ մալզէմէ.
Ինվալ գօգուլար.
Եշեա վէ ավանիի սաիրէ.
Ամիմաթիզ Թագրմալարը.
Զաարը վէ պաղնէէր լեվազիմի.
Հէր նեվ չամպարը սաղմնալարը.
Վէլէսիբեեալեր վէ սաիրէ։

Վուգուտ պուլաճագ սրբարըշ իւզերինէ, կէրէք թօքտան վէ կէրէք բէրաքէնէթ օլարագ մաղազայի մէզքիւրէտէն ախզ օլընաճագ էշեա՝ արգու օլընան մահալլէ գատտար քէմալը ինթիզամ վէ սուհուլէթլէ նագլ օլունընը։

ԲՕԼ ԹՕՅՍԱՆՔԵԱՆ
ԵՒՐՈՊԷԻ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ
ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՊԱԼԸԶԱ ՄԻՒՐԻԱԼԼԻԳ
ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըգա միւթէալլիգ էնվան ալէաթ ու էսէվաթ մէվճուտ տըր։

Էզճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մասմուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղտրը, էնվան չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միդան իւլ հավա (պարօմէթր), միդան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզիւքլեր պուլընմագտա տըր։

Մ. Բօլ Թօյասեան՝ հէր նեվ սըբարըշաթ վէ Թամիրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ սերէօհատ իսէր։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆԸՆ ՍԷԼԼԱՆ ԱՏԱՍԸ ՄԱՀՍՈՒԼԱԹԸՆՏԱՆ

ԼԻԲԹՕՆ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՉԱՅԼԱՐԸ

ՏՕՂՐՈՒՏԱՆ ՏՕՂՐՈՒԵԱ ՊԱՂՁԻ ՄԱՀՍՈՒԼԸ

ՊՈՒՆԼԱՐՏԱՆ ԱԼԷՍԱԸ ՀԱՍԸԼ ՕԼԱՄԱՁ.

ԼԷՁՁԷԹ ՎԷ ՐԱՑԻՀԱՍԸ ԲԷՐ ՆԷՖԻՍ.

ԶԵՐԲԱԸՆՏԱՆ ՍԱԹԸՆ ԱԼԸՆԸՁ.

ՀԱՇՄԷԹԼՈՒ ԻՆԳԻԼԹԵՐԱ ԳՐԱԼԻՃԱՍԸ ՀԱՍԱՐԻԹԼԻՐԻՆՏԷՆ ՊԷՐԱԹԼԸ

ԶԱՑ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Map of CEYLON showing LIPTON'S TEA ESTATES.

Լիբթօն Թիճարէթխանէսինին գահվէ խիւլասասը իլէ գահվէ վէ հինտիպա խիւլասասը՝ բէք խալիս վէ նէֆիս վէ բայիհալը վէ լեզզէթ օլասընը Թասթը Թէէմինատ տիր։

Գունլարտան գօյնա պիր էքի սանիյէտ բիւնէր։

Ժամպօն, եաղ (լարտ), պիսքիւիթ, գազաս, գօնսէրվ, սոպա, գուԹու վէ գազ սերուսինինատ էթլէր, օուբա վէ սաիրէ տախի վար տըր։

Լիբթօն) Սէյլանատա չայ, գահվէ վէ գազաս եէթիշտիրլէ, տիւնեասա էն պէօյիւք չայ, գահվէ, գազաս վէ գօնսերվ Թիճարը։

Սէյլան ատասընատա եսամիսի աթիսէ մուճարրեր գահվէ, չայ վէ գազաս նէզամաթընէ էն մեշհուր Թարլալարընա Լիբթօն՝ եէկիանէ մութասարրեքի օլուպ, պու Թարլալար՝ Սէյլանատա չայ։ գահվէ վէ գազաս եէթիշտիրմէկէ մանասուս էն ալէա արգալի օլարագ, պինլերճէ եէքթար վիլասաթ ու մէսատէյի շամլ տիր։

Գալըճա խարտէսի՝ Ինկիլիերատա Լօնտրատա Սիթի Բօսա չարշըսը։
Տիւնեանընդ հէր գէզմընատա շիպէ վէ ատճենդիալարը վար։

Թիրքիա իչիւն ուսմամ ատճենթէ վէ տեբօճբը՝
Մօսխանէտ Նօմիգ խանընտա 3 վէ 12 նումէրօտա Ն. Պ. Գոմիզբուլօս։
Սաթիլը՝ Ռուսիա սեֆարէթխանէսի գաչշբընտատա Տէմեթրագօբուլօ պիրատէրլէր մաղազասընտա։
» Իզզէթ սօգաղընտա Ժ. Մեսիրի վէ Գումգանեասընտա։
» Գալաթատա, Պեյօղլուսնա Վէնեսիկ սօգաղընտա, Գաուզքեյատ Շարքեթբէրի Թիւրքիժիեանէ։